

# Wetterauer Wochen-Bote



**Mittelhessen-Bote**  
auch als kostenloses E-Paper  
[www.bote.de](http://www.bote.de)



**Ohne Kleckern**  
Was macht guten  
Reiseproviant aus?



KW 32, Samstag, 10. August 2024

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 1

Hallo,  
liebe Leser

Bielefeld gibt's doch gar nicht. Oder doch? Ich wollte es beweisen und bin in meinem Sommerurlaub zusammen mit der besseren Hälfte genau dort hingefahren. Angekommen, stellten wir fest: Zumindest ist da eine Stadt, wo auch laut Landkarte eine sein müsste, was uns die ausgiebige Beschilderung auch bestätigte. Aber unmöglich, an der vielbefahrenen Straße ein Bild vom Ortsschild zu machen. Eine Tourist-Info haben wir nicht gefunden und auch sonst nichts, worauf der Name prangte. Nach dem Besuch in zehn Läden, die zumindest ein bisschen nach „Souvenirs“ aussahen – keine Tasse, kein Magnet, nichts. Wie soll ich meinen Kollegen jetzt noch beweisen, dass wir auch wirklich dort waren? Die Existenz von Bielefeld wird in unserer Redaktion wohl ein Mysterium bleiben, denkt

Euer Boto

## Vortrag des Geschichtsvereins

**Karben.** Am 16. August, um 19 Uhr im Karbener Bürgerzentrum, Clubraum 1, wird Herr Dr. Ulrich Kußmaul, Karben, zum Thema „Der Dreißigjährigen Krieg 1618 – 1648“ über die Endphase der kriegerischen Auseinandersetzungen und die bestehenden Auswirkungen referieren und die vertragliche Beendigung im Frieden von Münster und Osnabrück im Jahre 1648 erläutern. In einer Kurzdarstellung beschreibt Herr Dr. Kußmaul sein Thema wie folgt: „Religiöse Fanatismen zusammen mit gegenläufigen politischen Interessen der damaligen Großmächte haben zu einem schrecklichen Krieg geführt, der 30 Jahre lang vorwiegend auf deutschem Boden ausgegetragen wurde und der Bevölkerung unendliches Leid zufügte. Wie es trotz gegenseitigem abgrundtiefer Hass endlich gelang, einen Friedensvertrag zu vereinbaren, ist ein faszinierender Prozess mit Hinweisen auch für unsere heutige Zeit.“ Zu diesem Vortrag sind alle Interessierten eingeladen. Der Eintritt ist wie immer frei, Spenden werden gerne angenommen.

**Ihr Draht zu uns:**  
**Druck- und Pressehaus**  
**Naumann GmbH & Co. KG**  
Gutenbergstraße 1  
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202  
E-Mail: [redaktion@bote.de](mailto:redaktion@bote.de)  
Zustellung: (06051) 833-299  
E-Mail: [zustellung@bote.de](mailto:zustellung@bote.de)  
Anzeigen: (06051) 833-244  
E-Mail: [anzeigenabteilung@bote.de](mailto:anzeigenabteilung@bote.de)  
Internet: [www.bote.de](http://www.bote.de)

## Auf dem Rhein in Richtung Boppard

Seniorenfahrt am 5. September führt zum Rhein



Auf diese Ansicht können sich die Teilnehmer vom Rhein aus freuen. Boppard ist das Ziel der diesjährigen Seniorenfahrt.

**Bad Vilbel.** Zwischen den Anhöhen des Hunsrücks und dem majestätisch fließenden Rhein liegt die Kleinstadt Boppard. In den kleinen Gassen, an den belebten Plätzen und den vielen schönen Häusern und Gebäuden findet in diesem Jahr die Seniorenfahrt der Stadt Bad Vilbel statt. Am Donnerstag, den 5. September, starten die Reisebusse in Bad Vilbel und fahren in Richtung Koblenz, denn dort geht es dann auf ein Schiff, um über den Rhein nach Boppard zu fahren.

Mit dabei sind Bürgermeister Sebastian Wysocki, Erster Stadtrat Bastian Zander, Sozialdezernentin Ricarda Müller-Grimm und Quellenkönigin Nadine I., die sich bereits auf die Seniorenfahrt freuen. Auf dem Schiff der Gilles Personenschiffahrt erwartet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein buntes Programm mit den Musikern Jochen Palm und Jürgen Ewald, die von der Seniorenfastnacht bekannt sind. Ebenfalls auf dem Schiff wird ein leckeres Mittagessen angeboten, wozu es natürlich

auch wieder das obligatorische Gläschen Wein gibt. In Boppard angekommen, werden dann verschiedene Stadtführungen angeboten. So kann man eine klassische Führung absolvieren, die zum Römerkastell oder zur Severuskirche führt und eineinhalb Stunden dauert oder man unternimmt eine verkürzte Führung, die weniger Anlaufpunkte beinhaltet.

Zudem gibt es eine sitzende Stadtführung, die auf dem Schiff stattfindet, sodass auch diejenigen Menschen teilnehmen können, die nicht mehr allzu gut zu Fuß sind.

**Anmeldestart ab Dienstag, 13. August**

Wer mitfahren möchte, kann sich ab Dienstag, den 13. August, im Seniorenbüro der Stadt Bad Vilbel anmelden. Wer nicht selbst kommen kann, kann auch Nachbarn oder Freunde bitten, die Anmeldung zu übernehmen. Es ist grundsätzlich möglich, die Anmeldung für mehrere Personen zu vollziehen. Dazu benötigen die Anmelder jedoch den Ausweis aller Personen, die mitangemeldet werden sollen. Für Rückfragen steht das städtische Seniorenbüro

unter 06101/602-314 oder -316 zur Verfügung.

Anmelden können sich alle Bad Vilbeler Bürger ab 65 Jahre von Dienstag, den 13. August, bis Freitag, den 23. August 2024, zwischen 8 Uhr und 13 Uhr und zusätzlich am Seniorennachmittag am Vilbeler Markt am 22. August, von 14.30 Uhr bis 17 Uhr. Teilnehmerbeitrag: 20 Euro, ermäßigt 10 Euro. Der ermäßigte Beitrag gilt für die Seniorinnen und Senioren, die Sozialleistungen (Wohngeld oder Grundsicherung) beziehen. Auswärtige Gäste oder Gäste unter 65 Jahren zahlen 55 Euro.

## Heilsames Singen

Am 14. August im Familienzentrum

**Bad Vilbel.** Jedes Singen ist gesundheitsfördernd, denn es aktiviert die Atmung und den gesamten Stoffwechsel im Körper.

### Was ist Heilsames Singen?

Heilsames Singen ist Singen ohne Noten, mit einfachen Texten, die Herz und Seele berühren. Das Repertoire reicht von traditionellen Mantras aus verschiedenen Kulturen bis hin zu

neuen deutschen Liedern zu allen Lebensthemen. Es gibt keinen Leistungsdruck, jeder ist mit seiner Stimme willkommen, so wie sie ist. Deshalb ist Heilsames Singen auch für Menschen geeignet, die meinen, nicht singen zu können.

### „Es gibt keine falschen Töne“

Das Motto lautet: Es gibt keine falschen Töne, nur Variationen. Singen ist ein

Geschenk für sich selbst und für andere. Wir begegnen uns beim Singen, verbinden das Singen mit Bewegung, manchmal wird ein kleiner Tanz daraus. Geleitet wird die Gruppe von Gisela Pabel-Rüger. Sie ist seit 2013 Singleleiterin der Akademie für Singen und Gesundheit. Seitdem hat sie viele Workshops und Kurse besucht. Viele Jahre hat sie über den Naturheilverein Singabende angeboten und Singnächte im

Haus der Begegnung organisiert.

### Kostenfreie Veranstaltung

Das Heilsame Singen beginnt am 14. August von 19.30 bis 21 Uhr im Familienzentrum Quellenpark, Johannes-Gutenberg-Straße 13a, Bad Vilbel. Der Besuch ist kostenfrei, es gibt einen Spendentopf für die entstehenden Aufwendungen.

## Verkaufsoffener Sonntag in Karben

Am 18. August

**Karben.** Aus Anlass des Karben Open Airs (KOA) findet in Karben am 18. August der einzige Verkaufsoffene Sonntag des Jahres statt.

Karbens Gewerbe macht das Beste draus und lädt rund um die Neue Mitte zum Shoppen mit Angeboten, Rabatten und Aktionen ein.

Scheren macht der Messerschleifer wieder scharf.

### barrierefrei – Sitzplätze auch vorhanden

Der Platz in der Neuen Mitte ist ideal für den Markt geeignet: Er ist barrierefrei zugänglich und bietet Sitzgelegenheiten an.

### Informationen über Gewerbeverein Karben

Der Gewerbeverein Karben lädt alle Karbener und auswärtigen Besucher ein,

am 18. August dabei zu sein. Der Karbener Gewerbeverein ist ein Zusammenschluss der unterschiedlichsten Unternehmen in Karben. Sein Ziel ist es, die Rahmenbedingungen des Gewerbestandorts Karben und damit auch die Lebensqualität der Karbener Bürger zu verbessern. Er wird aktuell von Enrico Anker-Fink, Kathrin Schlifke und Regine Feyl, die den geschäftsführenden Vorstand bilden, geleitet. Weitere Informationen gibt es unter [www.gewerbeverein-karben.de](http://www.gewerbeverein-karben.de).

### Angebote, Rabatte und Aktionen

Die Auflagen hierfür sind hart, denn es wurde durch die Regierung ein enger Umkreis von 500 Meter rund um die Veranstaltung, in diesem Fall das Festival-Gelände am JuKuZ Karben definiert, in dem Geschäfte von 12 bis 18 Uhr öffnen dürfen.

### Open-Air-Markt

Der Gewerbeverein Karben hat außerdem einen Open-Air-Markt mit Handarbeits- und Holzartikeln, Honig, Gartenprodukten, Essen und Getränken organisiert. Zudem stellt sich der neugegründete Karbener Schachclub vor und lädt zum Spiel ein. Stumpfe Messer und

### Beilagen in Teilausgaben



**Mittelhessen-Bote**  
Informativ & vielseitig  
Telefon 06051 833-241

### WIR KAUFEN AN:



### Batteriewechsel VARTA®

AKTIONSPREIS  
**5€**

### GOLDSCHMIEDE Service

> Ketten löten > Ringe weiten  
> Gravuren aller Art > Brillanten fassen > Zirkonia fassen > uvm.

**Das Goldhaus** Google ★★★★★  
Frankfurter Str. 21  
61118 Bad Vilbel  
M [info@goldhaus-bv.de](mailto:info@goldhaus-bv.de)  
T 06101 595 83 20  
[www.goldhaus-bv.de](http://www.goldhaus-bv.de)

Öffnungszeiten  
Mo - Fr: 10 - 17 Uhr | Sa: 10 - 14 Uhr

Parkplätze gegenüber Neben Von Poll Immobilien



# Neue Hemden für die Stadtkapelle

Stadt hat Hälfte der Anschaffungskosten übernommen

**Karben.** Sie waren bereits bei den jüngsten Konzerten der Stadtkapelle Karben zu bewundern: die neuen Hemden des Orchesters. Seit diesem Sommer treten das Symphonische Blasorchester der Stadtkapelle Karben, die Gruppe Unisono sowie die Erwachsenenbläserklasse in den neuen einheitlichen Hemden auf. Bisher zauberte jedes Orchestermitglied ein eigenes schwarzes Outfit aus dem Kleiderschrank doch ab sofort können die Orchester endlich nicht nur klanglich, sondern auch modisch einen einheitlichen und harmonischen Eindruck hinterlassen. Mehr als 200 Hemden in ver-



Bürgermeister Guido Rahn mit Susanne Gallisch, Kirstin Zeller und Turgay Taskiran (von links) mit dem neuen Hemd der Stadtkapelle.

schiedenen Größen und Schnitten stehen der Stadtkapelle nun zur Verfügung.

Die Hemden ziert das Stadtkapellenlogo auf der Brust sowie das Logo der Stadt

Karben auf dem Arm. Denn die Stadt hat die Hälfte der Anschaffungskosten für die Hemden übernommen. „Die Stadtkapelle ist immer sehr bescheiden und gleichzeitig unglaublich fleißig, deswegen war es für uns gar keine Frage, ob wir das bezuschussen“, betont Bürgermeister Guido Rahn. Und auch die Vertreterinnen der Stadtkapelle Susanne Gallisch und Kirstin Zeller zeigen sich glücklich bei der symbolischen Hemdenübergabe im Rathaus: Zum Dank überreichen die zwei Vertreterinnen der Stadtkapelle daher auch dem Bürgermeister ein eigenes, schwarzes Stadtkapellenhemd.

## „Heimat Shoppen“ im September

Unterstützung des lokalen Handels

**Karben.** Bereits zum 4. Mal beteiligt sich Karben am 14. September an der bundesweiten IHK-Aktion „Heimat Shoppen“. Der Gewerbeverein Karben will mit seiner Beteiligung hieran ein Zeichen für lokales Einkaufen setzen und das Karbener Gewerbe im schwieriger werdenden Wettbewerbsumfeld (zunehmender Druck durch Online-Handel und Globalisierung) zu unterstützen.

### Alle Gewerbetreibenden sind herzlich zur Teilnahme eingeladen

Interessenten werden gebeten, sich unter kurzer Darstellung Ihres speziellen Angebots bis 16. August an [projekte@gewerbeverein-karben.de](mailto:projekte@gewerbeverein-karben.de) zu wenden. Die Aktion kann am eigenen Standort oder mit einem Stand in der Neuen Mitte

### MediaBerater



Hans Arbogast

Telefon: 0176-11 833 344  
E-Mail: [h.arbogast@gnz.de](mailto:h.arbogast@gnz.de)

sein. Der Aktionstag wird durch ein vielfältiges Rahmenprogramm, Tombola und Ständen in der Neuen Mitte begleitet und über Werbematerial, Flyer und Social Media beworben.

### Karbener Gewerbeverein

Der Karbener Gewerbeverein ist ein Zusammenschluss der unterschiedlichsten Unternehmen in Karben. Sein Ziel ist es, die Rahmenbedingungen des Gewerbestandorts Karben und damit auch die Lebensqualität der Karbener Bürgerinnen und Bürger zu verbessern. Er wird aktuell von Enrico Anker-Fink, Kathrin Schlifke und Regine Feyl, die den geschäftsführenden Vorstand bilden, geleitet. Weitere Informationen gibt es online unter [www.gewerbeverein-karben.de](http://www.gewerbeverein-karben.de).

### Sommertagesdienst

**Karben.** Am Sonntag den 11. August um 11 Uhr lädt die Gesamtkirchengemeinde Karben zu einem Gottesdienst in die Kirche in Burg-Gräfenrode ein. Den Gottesdienst gestaltet Prädikant Alexander Eifler.

## Sommerfest „Jazz und Literatur“

Am Samstag, 17. August

**Karben.** Das Literaturforum Karben veranstaltet am Samstag, den 17. August das alljährliche Sommerfest unter dem Motto „Jazz und Literatur“. Im „KUHtelier“ in Groß-Karben wechseln literarische Vorträge mit Musik von der Band „Jazz 4 Friends“. Einlass ab 16.30 Uhr, Start der Veranstaltung ist 17 Uhr.

Es ist nunmehr die neunte Auflage des beliebten Sommerfestes des Literaturforums, mit dem der Verein sein vierzehnjähriges Bestehen feiert. Das Literatur- und Musikfest ist für den Verein und seine Mitglieder wie auch für alle Freunde und Literaturbegeisterte, die den Aktivitäten des Vereins folgen, ohne Zweifel ein Highlight eines jeden Jahres.

### Konzept

Die Veranstalter halten an ei-

nem Konzept fest, das sich über viele Jahre bewährt hat: Geplant ist wie immer ein stimmungsvoller Wechsel von unterschiedlichsten literarischen Beiträgen – meist humorvoll und kurzweilig –, die durch die Musik der bekannten Band „Jazz 4 Friends“ stimmungsvoll begleitet werden. Vor Beginn der Veranstaltung, in den Pausen zwischen den Vorträgen und am Ende werden „Jazz 4 Friends“ für gute Stimmung sorgen. An das leibliche Wohl ist selbstverständlich auch gedacht. Eintrittskarten für das Vereinsfest können käuflich erworben werden: Im Vorverkauf in der Karbener Buchhandlung oder auch direkt an der Abendkasse (12 Euro; für Mitglieder des Vereins 10 Euro). Bei Fragen wenden Sie sich gerne an den Verein unter: [kultur@literaturforum-karben.de](mailto:kultur@literaturforum-karben.de)

## Sommerkirche 2024

Die nächsten Termine

**Bad Vilbel.** Vier evangelische Gemeinden Bad Vilbels (Heilsberg, Massenheim, Dortelweil und Kernstadt) laden auch an den nächsten Wochenenden zur Sommerkirche unter dem Motto „Gott begegnen“ ein.

### 11. August: Gott begegnen in der Natur

Ein englisches Sprichwort sagt: „Man ist dem Herzen Gottes nirgendwo näher als in einem Garten.“ Im Grünen suchen und finden Menschen Gottesbegegnung. Schon Jesus erzählte unter freiem Himmel von Gott und bezog die Natur oft in seine Gleichnisse ein, damit Menschen Gottes Wesen und Liebe verstehen konnten. Wie können wir uns mit Gott, mit Leben und Hoffnung verbinden? Pfarrerin Irina Vöge leitet diese Gottesdienste um 9.30 Uhr in der Friedenskirche Massenheim (An der Kirche) und um 11 Uhr in der Christuskirche (Grüner Weg 4), mit Klaviermusik von Oliver Seiler.

### 25. August: Gott begegnen in der Stille

Stille in einer lauten Welt suchen viele Menschen ganz bewusst in unseren Kirchen. Aber muss ich für Ruhe sor-

gen, um Gott zu spüren? Ist Ruhe mit Stille gleichzusetzen und was ist dann mit meiner inneren Unruhe? Wann ist Stille für mich bedrückend und wann ist sie heilsam? Was steht eigentlich in der Bibel dazu und was davon hat für uns heute Bedeutung? Pfarrerin Ulrike Mey leitet die Gottesdienste: Um 9.30 Uhr im Gemeindehaus der Heilig Geist Gemeinde (Am Kreuz 2) mit Orgelmusik und um 11 Uhr in der Christuskirche (Grüner Weg 4) mit Orgel- und Bandmusik.

### Ausflug zum Kloster Engelthal

Am 17. August laden die evangelischen Gemeinden zu einem besonderen Ausflug begleitend zur Sommerpredigtreihe ein: Wanderung: Knapp 10 Kilometer, Austausch mit Sr. Maria Magdalena von der Benediktinerinnenabtei Kloster Engelthal, Teilnahme am Stundengebet: 17.30 Uhr. Die Anfahrt nach Altenstadt muss selbst organisiert werden (Unterstützung ist möglich) und man kann auch ohne an der Wanderung teilzunehmen, später dazustoßen. Informationen und Anmeldungen bei Pfarrerin Ulrike Mey unter [ulrike.mey@ckbv.de](mailto:ulrike.mey@ckbv.de) oder 06101/85030.

## 16. Erlebnismacht

Feiern bis der Gickel kräht

**Niddatal.** Bereits zum 16. Mal feiern die Vereine in Bönstadt mit den Besuchern ihre Erlebnismacht. Am Samstag, den 17. August werden die Freiwillige Feuerwehr, die RSG Berghof, der Gesangsverein mit dem Karneval, die KSG Bönstadt und der Verein für Sport- und Gebrauchshunde auf der Wiese am Feuerwehrgerätehaus ab 17 Uhr mit Speisen und Getränken aufwarten. Neben Würstchen und Steaks werden unter anderem Pizza aus dem Holz-

ofen, Hamburger und Willdurger, Quesadillas, Flammkuchen und vieles mehr angeboten. Auch wird es einen Hundeparcours geben, auf dem die Mitglieder des Hundesportvereins zeigen, wie es geht und sich auch jeder Besucher mit seinem eigenen Hund ausprobieren kann. So wie eine Hüpfburg für Kinder. Bei geeigneter Wetterlage wird auch wieder ein Lagerfeuer entzündet. Bei freiem Eintritt freuen sich die Vereine auf zahlreiche Besucher.

## Lust auf was völlig Neues?

Trommelkurs auf der Djembe

**Bad Vilbel.** Am 16. August bietet Ndongo Seck einen Trommelkurs auf der Djembe von 17 bis 18 Uhr im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, im 1.OG in Bad Vilbel an. Anfänger und auch Teilnehmer mit Vorkenntnissen sind herzlich willkommen, eine Stunde abzuschalten, die Freude an Rhythmus und positiver Energie zu genießen und in der Gruppe über die Djembe musikalisch miteinander zu kommunizieren und einfach Spaß zu haben.

Ndongo kommt aus dem Senegal und trommelt seit sei-

ner Kindheit, der Rhythmus liegt ihm im Blut und er kann die Liebe zu seinem Instrument auch anderen vermitteln. Er hat viel Erfahrung in Bezug auf Workshops in Trommeln und Tanzen, ist selbst auch Künstler mit vielen Auftritten sowohl solo als auch mit anderen Künstlern aus seiner Musikerfamilie und befreundeten Künstlern.

Der Kurs kostet 15 Euro (für Teilnehmer mit eigener Djembe 10 Euro), Anmeldungen bitte bis 14. August an [helga.hendel123@gmail.com](mailto:helga.hendel123@gmail.com) oder telefonisch über 0162/7368628

**Wir suchen dich als Ferienjob-ZUSTELLER**

Wir suchen bei guter Bezahlung Zusteller (m/w/d) ab 13 Jahren für die Verteilung unserer Verlagsprodukte am Samstag.

Die vollständige Stellenbeschreibung findest Du unter [www.dpn-media.de/karriere-zusteller-ferienjob](http://www.dpn-media.de/karriere-zusteller-ferienjob).

### DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 060 51 833 292 oder -293 · E-Mail: [vertrieb@gnz.de](mailto:vertrieb@gnz.de)

**TANZ' VOR FREUDE!**

Werde **Zusteller** (m/w/d) in:

- Friedberg
- Ossenheim und Ockstadt
- Bad Vilbel
- Dortelweil
- Langenhain-Ziegenberg
- Bad Nauheim Stadt, Nieder-Mörlen, Schwalheim und Wisselsheim
- Niddatal-Kaichen

Wir suchen bei guter Bezahlung Zusteller (m/w/d) ab 13 Jahren zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH.

### DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 060 51 833 292 oder -293 · E-Mail: [vertrieb@gnz.de](mailto:vertrieb@gnz.de)

## Energiesparfenster

Förderfähige Fenster für die Gebäudesanierung. Eigene Fertigung und Montage.

Bis zu **20%** Zuschuss möglich



Raiffeisenstraße 7 · 63579 Freigericht-Somborn  
Tel. (0 60 55) 9 13 70 · [www.harth-schneider.de](http://www.harth-schneider.de)

## Entspannung und innere Ruhe mit Qigong

Start des neuen Kurses am Mittwoch, 21. August

**Bad Nauheim.** Das Müfaz startet einen neuen Qigong-Kurs am Mittwoch, 21. August, mit 8 Terminen, jeweils von 17 bis 18 Uhr. Die sanften, fließenden Bewegungen des Qigong helfen, zu entspannen und zur Ruhe zu kommen. Blockaden werden gelöst, das Immunsystem wird gestärkt. Die spezielle Wirkung liegt in der Verbindung von Bewegung, Atmung, Vorstellungskraft und innerer Aufmerksam-

keit. Erlernt wird eine Entspannungsmethode, die sich überall und ohne etwas dafür zu brauchen anwenden lässt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Veranstaltungsort ist das Müfaz, Friedberger Straße 10, Bad Nauheim. Bei schönem Wetter geht es in den Südpark. Eine Anmeldung des kostenpflichtigen Kurses ist erforderlich unter 06032/31233 oder per Mail an info@muefaz.de.

## Hundeverein TAO kann auch Hundeschule

„Reinschnuppern“ jederzeit möglich

**Reichelsheim.** Viele Hundebesitzer mit dem Wunsch nach Unterstützung in der Erziehung/Ausbildung ihrer Hunde suchen vornehmlich nach dem Begriff „Hundeschule“ und finden oftmals nicht den direkten Weg zum gemeinnützig anerkannten Hundeverein TAO in Reichelsheim (www.hundeverein-tao.de). Gerade der Hundeverein TAO bietet mit seinem Workshop „Hundegrundschule“ mit über 20 Jahren Kompetenz allen Hilfesuchenden die Möglichkeit Unterstützung zu bekommen. Kurz vor dem 25. jährigen Jubiläum kann der Verein ein bewährtes, vielfältiges und kostengünstiges Angebot vorweisen. Begleithundetraining, TeamArbeit und Agility sind Basisangebote und bereits im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Besondere Wünsche werden in Form von zusätzlichen kostengünstigen Workshops angeboten. Der besondere Vorteil im Hundeverein TAO ist, dass besondere Situationen zusammen mit den kooperativen Mitgliedern gestellt und trainiert werden können. Gerade die Team-Arbeit bietet die optimale Voraussetzung dafür. Die Arbeit mit meinem Hund ist eine lebenslange Aufgabe und Verantwortung. Jedes Alter bringt auch Veränderungen mit sich, die durch das gemeinschaftliche Miteinander gemeistert werden können. Mit dem neuen Banner „Hundeverein TAO kann auch Hundeschule“ möchte der Verein alle Interessierten einladen, mal „reinschnuppern“. Kontakt: Joachim Klein, Telefon: 0176/21415665.

**Rosbach.** Zwei Rennradler des Radsportvereins Rosbach 1911 berichten: Und schon ist sie wieder vorbei – die Tour de France 2024. Wie gebannt haben wir am Wochenende die finalen Etappen vor dem Fernseher verfolgt und die Fanmassen am Streckenrand bestaunt. Wie ist es wohl, dort an der Strecke zu stehen? Genau das haben sich Anne und Thorge, zwei Rennradler des RV Rosbach 1911, auch gefragt, haben sich aufs Rad gesetzt und sind einfach zur Tour de France gefahren.

Doch von vorn: Am 28. Juni starteten die Profis ihre Tour de France in Italien auf Etappe 1 in Richtung Rimini. Für Anne und Thorge ging es zeitgleich in Frankfurt los. Sechs Tage später kreuzten sich die Wege! Während sich die Profis über die Alpen nach Frankreich vortasteten, fuhren Anne und Thorge in sechs Etappen von Frankfurt über Mülhausen nach Dijon. Unterwegs gab es dabei Highlights wie den Texaspass am Kaiserstuhl und eine neblige Auffahrt des Planche des Belles Filles – hier wurde unter anderem legendär die Tour de France 2020 entschieden. In Dijon hatten Thorge und Anne das Glück, dass sie vier Tour de France Etappen hautnah erleben durften. Neben dem Zielsprint von Etappe 6 in

## Die Tour zur Tour

Bikepacking zur Tour de France 2024



Die zwei Rennradler Radsportvereins 1911 Rosbach.

Dijon kamen noch das Einzelzeitfahren an Tag 7, eine Flachetappe an Tag 8 und die mit Gravelpassagen gespickte Etappe 9 hinzu.

### Highlight

Was man vor dem Fernseher nicht sieht: Die gesamte Etappe wird kurz vor dem Eintreffen der Profis von einem karnevalsähnlichen Umzug der Sponsoren abgefahren. Mit Goodies im Gepäck kann man sich den Zielsprint (oder die finale Kurve 1,5 Kilometer vor dem Ziel) viel besser anschauen. Absolutes Highlight war dann, beim Zeitfahren jeden einzelnen Fahrer hautnah er-

leben zu dürfen. Und auch von einem Regentag haben sich die zwei den Trip nicht verderben lassen. Stattdessen gab es Eindrücke vom Zwischensprint sowie vom durch Gravelanstiege auseinandergezogenen Fahrerfeld.

Mit diesen Eindrücken im Gepäck ging es am ersten Ruhetag der Profis von Troyes zurück in Richtung Heimat. Dabei ging es über die Champagne an die Mosel und ab Koblenz am Rhein zurück nach Frankfurt. Innerhalb der sieben Heimreisetage hatte der Trip mit Städten wie Nancy, Metz und Trier noch ein paar Highlights zu bieten. In Schengen hielten Anne

und Thorge ebenfalls kurz inne, wie privilegiert wir Europäer durch freie Grenzübertritte doch sind. Doch auch die Natur selbst mit ihren Weinanbaugebieten, Felsen und Moselschleifen war sehr beeindruckend.

Zum Abschluss noch ein kleiner O-Ton von den beiden: „Das war schon ein sehr geniales Erlebnis. Unser erstes gemeinsames Bikepacking hätte, abgesehen vom Wetter, kaum besser laufen können! Das war definitiv nicht die letzte Tour zur Tour. Vielleicht fahren wir nächstes Jahr sogar mit einer größeren 19ELF-Gruppe zur Tour de France?!“

## Medizin

ANZEIGE

Thema Nervenschmerzen

## Rücken, Nacken, Kopf

Nervenschmerzen sind vielfältig

Wiederkehrende Rückenschmerzen? Nackenschmerzen, die bis in den Kopf ziehen? Sogar Migräne? Diese Beschwerden machen den Alltag von Millionen Menschen zur Qual. Vielen unbekannt: Das sind häufig Symptome von Nervenschmerzen – und hier gibt es wirksame Hilfe! Dorisol Tabletten (rezeptfrei, Apotheke) wirken mit einem speziellen Wirkkomplex den Schmerzen entgegen.

Langes Sitzen oder Stress führen oft zu verspannten Muskeln, die auf die Nerven drücken und diese reizen oder schädigen können. Eine häufige Folge: belastende Rücken- oder Nackenschmerzen. Diese können sogar bis in den Kopf ausstrahlen und dort Kopfschmerzen oder sogar Migräne verursachen. Was die wenigsten wissen: Dahinter stecken oft Nervenschmerzen.

### Verspannungen lösen, Schmerzen lindern

Dorisol vereint bewährte Wirkstoffe und kann so wirksame Hilfe speziell bei Nervenschmerzen in Rücken, Nacken und Kopf bieten. Cimicifuga racemosa hat sich z. B. bei Verspannungen im Rücken- und Nackenbereich als hilfreich erwiesen. Zudem



Nacken und Kopf natürlich wirksam behandeln – auch bei chronischen Schmerzen.

Diese spezielle Schmerztablette bremst Ihre Nervenschmerzen aus!



Für Ihre Apotheke: **Dorisol** (PZN 16792925)

www.dorisol.de

Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

## Natürliche Hilfe bei Gelenkschmerzen

Den Haushalt meistern, im Garten arbeiten oder Sport machen – mit gesunden Gelenken alles kein Problem. Doch wenn die Gelenke schmerzen, schränkt uns das im Alltag oft stark ein. Hilfe kommt aus der Apotheke mit den Arznetropfen Rubaxx (rezeptfrei).

Forscher suchten nach einer Behandlung, die bei rheumatischen Gelenkschmerzen ebenso wirksam wie schonend hilft. Mit Erfolg! Ein spezieller Wirkstoff namens Rhus toxicodendron erfüllt diese Kriterien: Er wirkt schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen sowie bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. Dabei ist er gut verträglich!

### Wirkung ohne Umwege

Durch die Darreichungsform als Tropfen wird der Wirkstoff in Rubaxx direkt über die Schleimhäute aufgenommen. Die schmerzlindernde Wirkung kann sich so ohne Umwege entfalten. Tabletten dagegen müssen zunächst im



Mit den Arznetropfen von Rubaxx bekämpfen Sie Ihre rheumatischen Gelenkschmerzen von innen heraus.

Magen zersetzt werden und finden erst nach einem langen Weg über den Verdauungstrakt ins Blut. Ein weiterer Vorteil: Dank der Tropfenform lässt sich Rubaxx je nach Stärke der Schmerzen individuell dosieren.

Für Ihre Apotheke: **Rubaxx** (PZN 13588561)



Abbildung Betroffenen nachempfunden

RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

DORISOL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Trit. D2, Spigelia anthelmia Trit. D2, Iris versicolor Trit. D2, Cyclamen purpurascens Trit. D3 und Cimicifuga racemosa Trit. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen), Kopfschmerzen, Migräne. www.dorisol.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

# Die ersten Stücke der Spielzeit 2025 stehen fest

## „West Side Story“ und „Wie es euch gefällt“

**Bad Vilbel.** Bürgermeister Sebastian Wysocki und Intendant Claus-Günther Kunzmann freuen sich, im Hesenstagsjahr 2025 das Musical „West Side Story“ auf die Vibelener Burghofbühne bringen zu dürfen, die Verhandlungen mit dem Verlag sind damit glücklich zu Ende geführt worden. Außerdem wird mit Shakespeares Stück „Wie es euch gefällt“ eine der nicht nur in Europa meistgespielten Komödien in der Burg zu sehen sein.

### Inhalte der beiden Stücke

Mit der „West Side Story“, dem weltbekannten Musical, das die Romeo-und-Julia-Liebesgeschichte hinreißend in

das urbane Leben der New Yorker Szene überführt hat, werden die Burgfestspiele mitten hineingreifen in das pralle Leben der Widersprüche und Gegensätzlichkeiten. Wenn sich die jugendlichen Banden der Jets und Sharks in Leonard Bernsteins Musical unversöhnlich und aggressiv gegenüberstehen, sich ohne plausiblen Grund nicht ausstehen können, könnte man denken, dass die heutige Realität wiedergegeben wird. Claus-Günther Kunzmann findet es immer wieder faszinierend, wie sich in den Werken des englischen Autors aus dem 16./17. Jahrhundert noch so viel Funken schlagen lassen. Schließlich fußt auf dessen Tragödie um Romeo und Julia auch die

Geschichte von Maria und Tony.

So wie die „West Side Story“ aus dem Shakespeare-Fundus schöpft und eine neue, moderne Geschichte erzählt, so hat sich Shakespeare auch selbst in seinen Stücken an bereits vorhandenen Geschichten und Erzählungen bedient. Die Komödie „Wie es euch gefällt“ baute er auf einem zu seiner Zeit sehr beliebten Genre, der Pastorelle, auf, einer braven Idylle, wo alles seinen Platz hat in der Gesellschaft. Doch Shakespeare setzt die - durchaus ernsthaften - Themen „wie es ihm gefällt“ und bringt in der Komödie erst einmal alles durcheinander: Liebe, Identität, Machtspiele und Täuschung wirken auf das Leben der ein-

zelnen Figuren, munter und bunt, melancholisch und heiter. Spiel und Realität, Sein und Schein, die Beziehungen der Geschlechter, die Bildung der eigenen Identität und die Träume eines naturnahen Lebens im Ardenner Wald ... es steckt viel drin in dieser unterhaltsamen Komödie, was uns auch heute beschäftigt.

Die Burgfestspiele werden mit einem Rahmenprogramm sich rund um die Burg mit Shakespeare befassen, dabei die Moderne wie das Historische berücksichtigen. Das Programm wird alsbald bekanntgegeben. Die ersten Audition-Termine für die Musicalproduktion stehen fest und finden bereits in der noch laufenden Spielzeit statt.

## Ohne Kleckern

Was macht guten Reiseproviant aus?

Meist liegt der Urlaubsort ja nicht gerade um die Ecke. Um daher für lange Auto-, Bus- oder Zugfahrten gewappnet zu sein, braucht es den richtigen Reiseproviant, im besten Fall etwas, das nicht kleckert, kein Matsch wird, appetitlich aussieht und direkt von der Hand in den Mund wandern kann.

Für eine Wegzehrung, die all diese Kriterien erfüllt, hat das Bundeszentrum für Ernährung (BZfE) Tipps zusammengestellt:

### Das gute alte Butterbrot

Die Ernährungsexperten favorisieren genau das, was Oma schon gern als Proviant in die Reisetasche gepackt hat: Das Butterbrot. Allerdings könne die Klappstulle heute auch aus Vollkornbrot, Bagels, Ciabatta oder Reiswaffeln bestehen. Und statt Butter sei eher fettarmer Frischkäse gefragt. Noch würziger wird's mit Pesto, Ajvar, Senf oder einem pikanten Chutney auf dem Brot. Es Belag empfiehlt das BZfE fettarmen Schnitt- oder Hartkäse. Der verdirbt nicht so schnell wie Camembert oder Brie. Zum Aufpeppen der Stullen kommen noch ein paar Salatblätter, Gurke oder Radieschen zwischen die Brotscheiben.

### Spießig wird's mit Obst und Gemüse

Einen Frische-Kick von Innen versprechen Obst- oder Gemüseportionen. Dafür taugen Schnitze von Äpfel und Birnen oder Weintrauben und Heidel-



Der perfekte Reiseproviant sollte einfach zu essen sein. Foto: Christin Klose/dpa-mag

beeren. Praktische Mini-Gurken, Kohlrabi- und Möhrenstifte lassen sich prima vorbereiten und passen gut zu einem Joghurt Dip. Richtig lecker für unterwegs sind Spieße mit Melone, Feta und Minze oder mit Kirschtomate, Mozzarella und Basilikum.

### Wraps, Pizzastange und Co.

Soll es mehr sein als nur ein kleiner „Ohnmachtshappen“, lassen sich bereits daheim komplexere Gerichte vorbereiten: Dafür schlagen die Fachleute Couscous- oder Nudelsalat vor, kleine Pizzastangen, herzhaftes Gemüsefüllchen oder Blätterteigtaschen, die mit Gemüse und Käse gefüllt sind. Auch Vollkornwraps mit Salat, Gemüse und Käse sind gut für unterwegs geeignet. Wer etwas Süßes mag, packt Nuss-Fruchtmischungen ein. Sie sind auf dem Reiseweg praktischer als Schokolade und liefern neben der Energie auch wertvolle Nährstoffe, so das BZfE.

## Seniorenkino toppt alle Erwartungen

Mehr als 200 Besucher

**Karben.** Mehr als zehn Jahre lang gab es kein Karbener Seniorenkino mehr. Doch am vergangenen Dienstag war es endlich wieder so weit und mehr als 200 Senioren strömten ins Karbener Kino. Das Karbener Seniorenkino - wieder zum Leben erweckt von der städtischen Seniorenbeauftragten Silke Stroh - war ein voller Erfolg. Schon nach kurzer Zeit war der ge-

samte Saal des Cinepark Karben vollbesetzt - so viele Senioren waren erschienen. Spontan entschieden sich die Organisatoren gemeinsam mit den Kinobetreibern dafür auch den zweiten Kinosaal zu öffnen. Mehr als 200 Senioren schauten so den Film „Liebesbriefe aus Nizza“ leicht zeitversetzt in zwei Kinosälen.

„Wir sind überwältigt“, freute

sich Organisatorin Silke Stroh, „trotz 32 Grad und Sonnenschein haben sich so viele Menschen dafür entschieden in Kino zu gehen.“ Geboten wurde die französische Komödie „Liebesbriefe aus Nizza“, dazu gab es für alle Besucher ein Glas Sekt zum Empfang. Die umwerfende Sommerkomödie über eine so wilde wie wahnwitzige Vendetta an der Côte d'Azur,

zeigte, dass die Themen Liebe, Eifersucht und Rache auch im Alter noch aktuell sind. Die Gäste lobten nicht nur das gesellige Beisammensein, sondern auch die Filmauswahl und genossen den Kinonachmittag von der ersten bis zur letzten Sekunde. Nach dem Erfolg ist schon jetzt klar: Das Karbener Seniorenkino wird auf jeden Fall fortgesetzt.



SONNENSCHUTZSYSTEME








**AUF ALLE GLAS-TERRASENDÄCHER**  
BSP. ARONA 5X3M

~~4.676€~~ **3.974€**  
inkl. 19% MwSt

Schneelastzone 2 - 0.85kN/m2



SCAN ME

**Bei Vorlage der Anzeige 15% in Ihrer Aylux Filiale sichern!**

\*gültig bis zum 24.08.2024 nur in der Filiale  
\*zzgl Montagekosten  
\*nicht mit anderen Aktionen kombinierbar  
\*Abb. ähnlich

✓ Persönliche Beratung

✓ Hochwertige Materialien

✓ Maßanfertigungen

✓ Made in Germany

**AYLUX FRANKFURT**  
★★★★★ 4,8  
Assar-Gabrielsson-Straße 15  
63128 Dietzenbach  
Tel.: 06074 8456 550  
E-Mail: frankfurt@aylux.de  
Webseite: www.aylux.de




Angebote gültig vom 12.08. – 17.08.2024

Jede Woche erfrischende Angebote!



### Leikeim Bier

diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 4,50 € Pfand,  
1l = 1,10 €

**Neu im Sortiment!**  
Leikeim Hell

**-35%**  
**10.99** **9.99\*\***  
1l = 1,00 €



**Paderborner Pilsener**  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 0,70 €

**7.99**  
**6.99**

**Warsteiner Bier**  
diverse Sorten,  
Kasten 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,20 €

**Aktion!**  
Beim Kauf von 2 Kästen + 1 Sixpack Warsteiner Extra 6 x 0,33 l GRATIS!

**11.99**

**König Ludwig Bier**  
diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,50 €

**-21%**  
**14.99** **13.99\*\***  
1l = 1,40 €

**Benediktiner Hell, Weissbier**  
diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,60 €

**15.99** **14.99\*\***  
1l = 1,50 €

**Oberbräu Hell**  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1l = 1,40 €

**13.99** **12.99\*\***  
1l = 1,30 €

**Azur Mineralwasser\***  
diverse Sorten,  
2 Kasten à 12 x 1 l,  
zzgl. 6,60 € Pfand,  
1l = 0,37 €

**-31%**  
**8.98**

**Aktion!**  
DOPPEL-KASTEN!

**Maisel's Weisse**  
Original, alkoholfrei,  
Pack = 6 x 0,5 l,  
zzgl. 0,48 € Pfand,  
1l = 1,66 €

**-30%**  
**4.99** **4.49\*\***  
1l = 1,50 €

**top frisch Mineralwasser**  
diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 0,7 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1l = 0,42 €

**3.49**

**Bad Brückener Mineralwasser**  
diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 1 l,  
zzgl. 2,40 € Pfand,  
1l = 0,50 €

**-25%**  
**5.99** **5.49\*\***  
1l = 0,46 €

**Gerolsteiner Erfrischungsgetränke**  
diverse Sorten,  
Kasten = 6 x 0,75 l,  
zzgl. 2,40 € Pfand,  
1l = 1,33 €

**6.99** **5.99\*\***  
1l = 1,22 €

**Aktion!**  
+ 2 Keramik Untersetzer GRATIS!

**Capri-Sun**  
diverse Sorten,  
Pack = 10 x 0,2 l,  
1l = 1,75 €

**4.29** **3.49** **2.99\*\***  
1l = 1,50 €

**Rauch EisTee**  
diverse Sorten,  
0,33 l -Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 2,39 €

**6.89** **0.79**

**TWENTYFOUR 7 Energy**  
diverse Sorten,  
koffeinhaltig,  
1 l -Flasche,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 1,39 €

**-22%**  
**1.39**

**Rauch EisTee**  
diverse Sorten,  
teilweise koffeinhaltig,  
1,5 l -Flasche,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 0,99 €

**1.49**

**RhönSprudel Plus**  
diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 0,75 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1l = 0,67 €

**-20%**  
**5.99** **5.49\*\***  
1l = 0,61 €

**Heil Apfelwein\***  
diverse Sorten,  
teilweise koffeinhaltig,  
Kasten = 12 x 0,33 l,  
zzgl. 2,46 € Pfand,  
1l = 1,77 €

**6.99**

**Malibu Pineapple**  
0,25 l -Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 7,96 €

**-29%**  
**1.99**

**Havana Club & Cola**  
koffeinhaltig,  
0,33 l -Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1l = 6,03 €

**-33%**  
**1.99**

**Rotkäppchen Fruchtsecco**  
schwarze Johannisbeere,  
Granatapfel,  
0,75 l -Flasche,  
1l = 4,65 €

**-30%**  
**3.49**

**Martini Fiero, Bianco**  
0,75 l -Flasche,  
1l = 6,65 €

**KNALLERPREIS!**

**4.99**

**Baileys Original**  
0,7 l -Flasche,  
1l = 16,41 €

**12.99** **11.49**

**Kessler Zink Weisswein**  
diverse Sorten,  
1 l -Flasche,  
zzgl. 0,15 € Pfand,  
1l = 3,99 €

**3.99** **3.49\*\***  
1l = 3,49 €

Mit der logo Getränke App sparen & gewinnen.  
Jetzt downloaden!

Beim Einkauf mit der App Punkte sammeln, in Lose tauschen & mit Glück gewinnen!

1x 2 Tickets für das Musical König der Löwen in Hamburg mit 1x Übernachtung i. DZ.  
1x Yoga Wochenend-Retreat von Yoga Escapes

**Pircher**  
diverse Sorten,  
0,7 l -Flasche,  
1l = 21,41 €

**18-49**  
**14.99**

**Monkey 47**  
Dry Gin,  
0,5 l -Flasche,  
zzgl. 0,15 € Pfand,  
1l = 69,98 €

**Aktion!**  
+ 1 Flasche Schweppes Indian Tonic Water 1 l GRATIS!

**34.99**

\*Nicht in allen Filialen verfügbar. Lieblingsmarkt in der logo App wählen und Aktionsteilnahme der Filiale einsehen. Für Druckfehler keine Haftung!  
\*\* Nur in Verbindung mit einem Coupon der logo Getränke App. Alle Bedingungen dazu finden Sie in unserer logo Getränke App.  
Alle Artikel und Zugaben solange der Vorrat reicht.

# Das Volksfest für die ganze Familie

Trubel, Spaß und Heiterkeit: Bad Vilbeler Markt lockt mit einem vielseitigen Programm für jedermann

Er ist nicht nur das bedeutendste und älteste Volksfest der südlichen Wetterau, sondern auch einer der traditionsreichsten Märkte: Am kommenden Wochenende ist es wieder so weit und der Bad Vilbeler Markt öffnet am Samstag, 17. August, seine Tore. Nachdem der Markt vergangenes Jahr mit seiner Jubiläumsausgabe erfolgreich sein Comeback gefeiert hatte, wird die diesjährige

Auflage diesem mit Sicherheit in nichts nachstehen. Jung und Alt können sich dann bis zum Dienstag, 20. August, auf ein vielseitiges Unterhaltungsprogramm freuen. Nach zwei Tagen kurzer Verschnaufpause geht es anschließend von Freitag, 23. August, bis zum Sonntag, 25. August, weiter im Programm. Vom Festplatz mit Karussells für jedermann über einige Live-Konzerte und -Auftrit-

te bis hin zum traditionellen Fassbieranstich sowie dem beliebten Festzug und der großen Bezirkstierschau: Aus Nah und Fern strömen die Besucherscharen seit Jahrzehnten auf das beliebte Volksfest in der Vilbeler Quellenstadt und verbringen dort eine tolle Zeit, gemeinsam mit ihren Liebsten. Zwischen den vielen Marktständen schlendern, dem Duft von frisch gebrannten Mandeln oder Popcorn folgen und bei hoffentlich bestem Wetter verweilen – wer hier nicht vorbeischaut, der verpasst so einiges.



besonderen Höhepunkt: Dienstag ist Familientag. Diesmal fällt das ganztägige Vergnügen zu ermäßigten Preisen auf den 20. August. Freuen darf man sich auf alt bewährte und neue Karusselle sowie Fahrgeschäfte für Klein und Groß. Mit dabei sind unter anderem: Autoscooter, Polyp XXL, Kettenflieger „Fly Over“ (40 Meter hoch), Mini-Rallye um die Welt, Alpenschauferl, Kindereisenbahn, Hip-Hop-Fly, Frankfurt Mini Airport, Barock-Kinder-Kettenflieger, Disco Fieber, Kinder-Kettenflieger Cinderella, Break Dancer, Riesenrad, Bungee-Trampolin „Beach Jumping“, Aqua Ball, Disco-Express, Verkehrskindergarten, Labyrinth „Venezia“, Freefall „Drop Zone“, Kinderkarussell „Abenteuerfahrt“ und Hochfahrgeschäft „Freak“.

## Große Bezirkstierschau und Kleintiere zum Anfassen

Der Dienstag, 20. August, beginnt auf der Tierschauwiese hinter der Festhalle Hausmann, wo die Bezirkstierschau stattfindet. Um 9.30 Uhr begrüßt Rathauschef Sebastian Wysocki Zuschauer und Teilnehmer. Ab 10 Uhr dürfen sich alle über abwechslungsreiche Vorführungen und Präsentationen von Rindern, Pferden, Schafen, Ziegen, Alpakas, Eseln und vielem mehr freuen. Zahlreiche Institutionen rund um die Landwirtschaft werden mit Ständen vertreten sein und die Besucher im Gespräch gerne informieren. Außerdem wird es tolle Mitmachaktionen für Kinder geben, die sich passend zur Veranstaltung um die Themen Landwirtschaft und Tiere drehen. Auch der seit über 100 Jahren bestehende Kleintierzuchtverein Bad Vilbel und Heilsberg mit Umgebung H 244 ist einmal mehr mit einem Stand vertreten. Nicht nur zum Anschauen werden die Kaninchen, Hühner, Tauben und Meerschweinchen vor Ort sein. Nein, vielmehr können – hoffentlich zur Be-

ken angeboten. Die Mädchen und Jungen können sich dort in Superhelden, Prinzessinnen, Fabelwesen, wilde Tiere und vieles mehr verwandeln. Für die Ohren legt dann ab 17 Uhr DJ Dennis auf, der mit seinen Tracks für eine ausgelassene Partystimmung sorgt – passend zur Veranstaltung.

## Bummelpässe für die Kinder und Schlager mitten ins Gesicht

Am Montag, 19. August, findet um 15 Uhr der bei allen Kindern beliebte Kinder-nachmittag in der Festhalle Hausmann statt. Neben einem tollen Unterhaltungsprogramm mit zahlreichen Spielen für die Kleinen werden am Ende wieder die heiß begehrten Bummelpässe verteilt. Bummelpässe bekommen alle Kinder, die nicht älter als 14 Jahre sind und die sich um 15 Uhr am Eingang der Festhalle ein Ticket für die Ausgabe der

Bummelpässe abholen. Die Kinderbürgermeisterin und der Bürgermeister freuen sich auf einen schönen Nachmittag mit den Kindern in der Festhalle der Familie Hausmann. Wer dann am Abend noch Lust auf feinsten Schlager und weltbekannte Hits hat, kann sich auf „Roy Hammer und die Pralinées“ freuen, die in der Festhalle Hausmann ab 20 Uhr auftreten und die Herzen ihrer Zuhörer höherschlagen lassen. Frankfurts ungekrönter Schlagerkönig und seine bunt schillernde Truppe begeistern mit ihrer ultimativen „Auf-den-Bänken-steh-mitsing-Kult-Party“ von jeher Altersgruppen von 8 bis 88 Jahren. Beim Bad Vilbeler Markt dürfen sie natürlich nicht fehlen.

## Wieder Familientag am Dienstag

Für Familien gibt es ebenfalls wieder einen ganz

**MEISTERBETRIEB**

**Rafael MARTINEZ GmbH**

- Rollläden
- Fenster
- Haustüren
- Markisen
- Garagentore
- Wintergärten
- Terrassenüberdachung
- Insektenschutz

Robert-Bosch-Str. 24 61184 Karben  
Tel.: 06039-43793 Fax: 06039-42777  
http://www.rafael-martinez.de  
e-Mail: info@rafael-martinez.de

Für Menschen, die individuelle Betreuung und Hilfe benötigen ...

**Ambulanter Pflegedienst**  
Pflegedienst für Bad Vilbel und Umgebung

**SOLEO**

• Zuverlässig • Kompetent • Mit Herz

**Telefon 0 61 01/82 55 66**  
Frankfurter Straße 70 · 61118 Bad Vilbel · www.pflegedienst-soleo.de

**Angebote für Ihr Leben im Alter**

**ASB**

- Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz in Altenstadt
- Tagespflege in Altenstadt und Butzbach
- Sozialstation Karben:
  - Ambulanter Pflegedienst
  - Hauswirtschaftliche Hilfe
  - Dementenbetreuung
- Hausnotruf-Service und Mobilnotruf
- Menü-Service

Jetzt informieren! 06039 8002-0

Landesverband Hessen e.V. · Regionalverband Mittelhessen  
altenhilfe@asb-mittelhessen.de · www.asb-mittelhessen.de

**GOLDANKAUF**

Wir kaufen zu hohen Preisen an:

- Bruch- und Altgold
- Goldschmuck
- Münzen und Barren
- Zahngold
- Silbermünzen
- Silberschmuck
- Silberbesteck
- Luxusuhren
- Diamanten
- Zinngegenstände
- DM-Tausch

**Jetzt Gold in Geld verwandeln!**

**GOLDSCHMIEDE-SERVICE**

- Ketten löten ab 15 €
- Ringe weiten ab 15 €
- Zirkonia fassen ab 15 €
- Brillanten fassen ab 28 €
- Gravuren aller Art ab 10 €

**Batteriewechsel VARTA® ab 5 €**

**Ihre Vorteile:**

- Sofortige Wertermittlung
- Barauszahlung vor Ort oder Echtzeitüberweisung
- Transparente Abwicklung
- Hoher Goldkurs

Google ★★★★★

**Das Goldhaus**  
Frankfurter Str. 21  
61118 Bad Vilbel  
M info@goldhaus-bv.de  
T 06101 595 83 20  
www.goldhaus-bv.de

**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr: 10:00-17:00  
Sa: 10:00-14:00

**Parkplätze gegenüber**

Neben Von Poll Immobilien

das Goldhaus

**Tom's CARWASH**

READY, STEADY, CLEAN!

Ihre Autowaschstraße in Bad Vilbel

Mo-Sa 08:00 - 20:00 Uhr  
www.toms-carwash.de

**Cool down! FÜR DEIN AUTO!**

17.–20. 8. 2024

SEIT 1820

Markt

23.–25. 8. 2024



geisterung der kleinen Besucher – die Kaninchen und Meerschweinchen „hautnah“ erkundet und begutachtet werden. Denn sie dürfen gestreichelt und auf den Arm genommen werden. Das am Stand anwesende Züchterpersonal des Vereins steht für Fragen bezüglich der Tierpflege und der Haltung mit einer fachmännischen Auskunft zur Verfügung. Rat und Tat kann also an diesem Tage vor Ort eingeholt werden. Frühaufsteher kommen am Markt-Dienstag

voll auf ihre kulinarischen Kosten. Schon ab 8 Uhr wird am Stand der Kleintierzüchter Kaffee ausgeschenkt und Kuchen angeboten. In der Festhalle Hausmann laden die Verantwortlichen zum Marktfrühstücken mit „Der Spitzbaum“ ein.

#### Seniorenachmittag und Ladies Night

Mittwoch und Donnerstag pausiert der traditionsreiche Markt erst einmal, bevor es dann am 23. August

in die zweite Runde der Veranstaltung geht. Am Freitag, 23. August, findet ab 14.30 Uhr in der Festhalle Hausmann der traditionelle Seniorenachmittag statt. Alle Senioren sind herzlich eingeladen bei Kaffee und Kuchen sowie einem bunten Musikprogramm einen schönen gemeinsamen Nachmittag zu verbringen. In diesem Jahr wird Gerry – „The Voice of Elvis“ – den Seniorenachmittag zu einem schwungvollen Erlebnis machen. Ebenfalls

können sich die Senioren am Termin wieder zur Seniorenfahrt anmelden. Die Seniorenfahrt findet am 5. September statt; geplant ist eine Schifffahrt von Koblenz nach Boppard. Die Kolleginnen vom Seniorenbüro der Stadt Bad Vilbel sind während des Seniorenachmittages als Ansprechpartnerinnen vor Ort. Ebenfalls am Freitag ist ab 19 Uhr Ladies Night auf dem gesamten Festplatz. Die Mallorca-Party mit Nancy Franck, Der Zipfelbube und Timo Turbine in der Festhalle Hausmann startet auch um 19 Uhr. Mit Tante Gladice und weiteren Überraschungen beim Kölsch Treff geht die Ladies Night um 20 Uhr weiter und sorgt für einen Abend voller unvergessener Momente.

#### Tolle Preise bei der Freiverlosung zu gewinnen

Am letzten Festwochenende gibt es am Samstag, 24. August, abends um 19 Uhr den Abend der Vereine in der Festhalle Hausmann. Hierfür ist ein Konzert der Stadtkapelle Bad Vilbel geplant und Interessierte erleben unterschiedliche Darbietungen der Bad Vilbeler Vereine (Moderation: Melissa Hesse und Thomas Horinek). Livemusik erwartet die Besucher ab 21.30

Uhr mit den „Wandalitos“. Am Sonntag, 25. August, startet der letzte Markttag mit einem Country-Frühstücken mit „Louisiana“. „The Goodtimers“ treten ab 17 Uhr auf. Um 18 Uhr laden die Organisatoren zur großen Freiverlosung in der Festhalle Hausmann ein. Neben den zehn üblichen Reisepreisen wird es wieder einen Sonderpreis in Form eines Reisegutscheins im Wert von 500 Euro ge-

ben. Seit verganginem Jahr gibt es das Marktheftchen nur noch in digitaler Form. Das Freilos für die Freiverlosung wird eine Woche vor Markteröffnung über einen Flyer in die Haushalte der Bad Vilbeler verteilt. Ausklängen lassen die Verantwortlichen, Schausteller und Besucher den Bad Vilbeler Markt sonntagabends um 22 Uhr mit einem beeindruckenden Feuerwerk. (jad/re)

2024

**BURGFESTSPIELE BAD VILBEL**  
2. MAI – 8. SEPTEMBER

Die acht Frauen | Tootsie | Sekretärinnen  
My Fair Lady | Der Club der toten Dichter

Das kleine Gespenst | Der Zauberer von Oz  
Ronja Räubertochter

Das Kind in mir will achtsam morden  
Misery | Achtsam morden

Info & Tickets  
06101 55 94 55

www.kultur-bad-vilbel.de

## Grußwort des Bürgermeisters

für den Bad Vilbeler Markt 2024

Liebe Bad Vilbelerinnen und Bad Vilbeler, liebe Besucherinnen und Besucher des Bad Vilbeler Markts,



jetzt schon über 200 Jahre alt und doch so jung wie eh und je. Der Vilbeler Markt findet auch im Jahr 2024 im August statt. Er startet – wie könnte es anders sein – am

dritten Wochenende im August und endet eine Woche später nach bunten und tollen Tagen.

Nach dem sehr gelungenen Jubiläumsmarkt im vergangenen Jahr freuen wir uns alle nun auf die nächste Ausgabe des Vilbeler Markts, die wieder jede Menge Höhepunkte bereithalten und für Jung und Alt vergnügliche Stunden bieten wird.

Ob es der Marktumzug am ersten Samstag ist, der in der offiziellen Eröffnung mit Fassbieranstich in der Festhalle Hausmann endet, ob es der traditionelle „Viehmarkt“ am Marktdienstag ist oder das bunte Treiben an allen Markttagen, Traditionen wie diese werden

auch nach über 200 Jahren Markt fortgesetzt.

Doch der Markt wäre nicht der Markt, wenn er nicht auch immer neue Veranstaltungen parat hätte, innovative Höhepunkte böte oder aber sich auch stets ein Stück weit neu erfinden würde. Daher wird allen Marktbesucherinnen und -besuchern auch dieses Jahr wieder viel Abwechslung geboten sein, die sie bei einem exklusiven Blick hinter die Kulissen in einer Backstageführung erleben können oder die bei den Partys auf dem gesamten Marktgelände mit Leben gefüllt wird.

Ich bedanke mich sehr herzlich bei allen Verantwortlichen, die auch in diesem Jahr den Markt orga-

nisieren und durchführen. Mein Dank geht an Marktmeisterin Stefanie Kunert und die technischen Marktmeister Jens Gonera und Thomas Juszcak. Mein Dank geht an die Schaustellerfamilien, von denen viele seit Jahrzehnten nach Bad Vilbel kommen. Mein Dank geht aber auch an Sie, liebe Bad Vilbelerinnen und Bad Vilbeler und liebe Gäste aus nah und fern, die den Markt zu dem machen, was er ist – ein Fest für alle Menschen.

*Uns allen wünsche ich nun einen schönen Vilbeler Markt, vergnügliche Stunden und eine tolle Zeit!*

Ihr Sebastian Wysocki  
Bürgermeister

AM MARKTDIENSTAG FINDEN SIE UNS MIT UNSEREN FAHRZEUGEN AUF DEM FESTGELÄNDE!

Hilfsbereit an Ihrer Seite

Don't drink and drive

### Volkswagen Unfall Spezialist

Im Fall der Fälle kümmert sich der Unfall Spezialist um Reparatur, Ersatzwagen und Klärung der Formalitäten. Egal wo, egal wann.



- Mit 24-Stunden-Abschleppdienst und Hilfe direkt vor Ort sind wir immer für Sie da.
- Wir unterstützen Sie bei den Versicherungsformalitäten und stellen einen Ersatzwagen bereit.
- Reparatur nach Herstellervorgaben mit Hightech-Ausstattung, Originalteilen und Lack
- Garantie und Wert bleiben erhalten.



Ihr Volkswagen Partner



Autohaus Fischer-Schädler GmbH

Zeppelinstraße 13–15, 61118 Bad Vilbel, Tel. 06101 5267 0  
Birkenweiherstraße 1, 63505 Langenselbold\*, Tel. 06184 931 630\*  
fischer-schaedler.de

\* Volkswagen Service-Betrieb

Ungebetene Gäste adé.  
Romi Insektenschutz.

Fenster • Türen • Tore  
Wintergärten • Vordächer  
Markisen • Rollläden • Jalousien  
Raffstores • Insektenschutz  
Sprechen Sie uns an.  
Gerne beraten wir Sie.

Romi Fenster GmbH  
Industriestr. 18, Karben  
www.romi-fenster.de  
Telefon 06039 9220-0

Romi fenster  
technik • kompetenz • design

### Auktionshaus Blank GmbH

Kunst\*Asiatika\*Schmuck\*Wein  
Nächste Auktion: 07.09. und 30.11.2024



Friedrich-Ebert-Straße 2 - Bad Vilbel  
www.auktionshaus-blank.de



Gerne versteigern wir auch ihre Kunstobjekte und Weine.  
Kostenlose Schätzung

AUTO CREW K9 AUTOGLAS ZENTRUM RENAULT

**AUTOHAUS F. RAUCH GMBH & CO KG**

Friedberger Str. 122 • 61118 Bad Vilbel  
Tel. (061 01) 5 2970 • www.autohaus-f-rauch.de

17.–20. 8. 2024

SEIT 1820

Markt

23.–25. 8. 2024

# Vom ersten Markt bis zur 201. Auflage

Ein Traditionsfest mit anfänglichen Hürden: Bis heute ist der Bad Vilbeler Markt eine feste Institution

Ein Volksfest voller Bedeutung und Tradition: Vergangenes Jahr feierte der Bad Vilbeler Markt erst sein Comeback mit der 200. Auflage, nachdem er aufgrund von Corona zwei Jahre lang pausiert hatte. Dabei reicht seine Geschichte weit zurück. Ein historischer Überblick zu einem der Aushängeschilder der Quellenstadt.

Ihren ersten großen Markt feierten die Bad Vilbeler Bürger im Jahr 1820 durch die Erteilung des Marktprivilegs durch Großherzog Ludwig von Hessen. Es war das gleiche Jahr, als im Großherzogtum die Leibeigenschaft aufgehoben wurde. Erst zwei Jahre zuvor wurde Vilbel Station für die Brief- und Fahrpost auf der Stre-

cke Frankfurt – Friedberg. Die Wiedervereinigung der beiden Vilbeler Ortsteile im Großherzogtum Hessen nach 561 Jahren Trennung war erst vier Jahre zuvor erfolgt. Vilbel hatte damals etwa 1.500 Einwohner.

## Erster Markt im Jahr 1820

Als Vorläufer des Vilbeler Markts kann man eine Vilbeler Kerb (Kirchweihfest) bezeichnen, die nachweislich am 2. Dezember 1684 anlässlich des Neubaus der Kirche abgehalten wurde. Aber auch die heutigen Stadtteile hatten als damals selbständige Gemeinden schon ihre eigene Kerb. Die Verleihung der Marktprivilegien im Jahr 1820 war für die Stadt ein bedeutsames Ereignis. In einer gemieteten Chaise fuhr eine Abordnung Vilbeler Bürger mit zur Abholung der Urkunde nach Darmstadt. Die Gemeindeverwaltung unternahm große Anstrengungen, dem Markt schnell große Popularität zu verschaffen. Am Marktplatz vor dem historischen Rathaus, wo viele Jahre lang der Vilbeler Markt in der Folge abgehalten wurde, ließ die Gemeinde durch die Zimmermeister Klöß und Breither Hütten und „Böcke“ zu Ausstellungszwecken errichten.

Aller Anfang ist jedoch schwer, das musste auch der Bad Vilbeler Markt lernen: 14 Jahre nach der Verleihung der Marktrechte (1834) stellte der Vilbeler Gemeindevorstand den Antrag, den Markt wieder abzuschaffen und dafür am 12. Oktober das alte Kirchweihfest wieder veranstalten zu dürfen. Der Antrag wurde damit begründet, dass der Verkehr am Marktplatz durch die Zelte und Buden stark erschwert wurde. Dem Gesuch wurde stattgegeben. Doch es sollte nicht das Ende des traditionellen Volksfestes bleiben: nur elf Jahre später (1845) stellte die Gemeinde beim Landrat den Antrag auf Wiedereinführung des Markts. Die wirtschaftliche Situati-



on war insgesamt schwierig und der Gemeindevorstand erhoffte sich einen Impuls durch die Wiedereinführung des Markts. Dem Gesuch von Bürgermeister und Gemeinderäten wurde stattgegeben und bereits im August konnte der Vilbeler Markt wieder stattfinden.

## Der „Nachmarkt“ war geboren und wird bis heute gefeiert

Der Bürgermeister zeigte die Abhaltung eines Vieh- und Krämermarkts am Dienstag und Mittwoch an. Die Gemeinde stiftete Geldprämien in Höhe von 1 Gulden und 45 Kronen für den ersten Verkaufsabschluss auf dem Viehmarkt, für das schwerste Pferd und das schwerste Rind. Schon damals gehörten ein Festzug, Gesangsdarbietungen und Prämierungen zum Festprogramm. Auch für die Unterhaltung der Kinder war gesorgt. Sie erhielten Preise für ihre Leistungen am Kletterbaum. Der Hauptmarkttag war der Dienstag und an diesem Tag fand auch der Festzug statt. Dieser Tag war aber so verregnet, dass

die Besucher ausblieben und die Wirte sich in den Ort zurückzogen. Die Gemeinde stellte deshalb einen Antrag zur Abhaltung eines Nachmarkts am darauffolgenden Sonntag. Dann könnten die Vorräte noch aufgebraucht und die Verluste der Wirte verringert werden. Diese Einrichtung wurde von 1863 an ständig beibehalten. Der „Nachmarkt“ war geboren und auch heute noch nennt man bei den alten Vilbelern das zweite Markt-Wochenende den „Nachmarkt“.

## Immer wieder neue Erweiterungen

Der Vilbeler Markt wurde immer weiterentwickelt. So wurde 1852 beispielsweise ein Fruchtmarkt für Getreidefrüchte eingerichtet. Das Vilbeler Kreisamt schrieb 1861 an die Gemeinde, dass der Vilbeler Markt in seiner Struktur ähnlich der früheren Kirchweih immer mehr ein Volksfest sei und empfahl die Verlegung von Dienstag und Mittwoch auf Sonntag und Montag. Gleichzeitig wurde von der Behörde die „Feierabendstunde“ für die

Markttag verlängert. Auch heute noch sind die Wochenenden Schwerpunkte des Volksfestes und die Sperrzeiten zum Bad Vilbeler Markt werden aus diesem Anlass verlegt und am Samstag sogar aufgehoben.

Wegen der ständigen Erweiterungen wurde der Vilbeler Markt schon bald auf die städtische Bleiche (Gelände vor dem jetzigen Kurhaus zwischen Parkstraße und Nidda) verlegt. Aber nach dem Bau des Kurhauses und der Anlage eines Parks musste der Marktplatz erneut verlegt werden auf das heutige Sportfeld an der Nidda hinter der Bahnlinie. Der Vilbeler Markt im Jahr 1865 wurde zu einem sehr bedeutenden Ereignis. 16 Wirte und Kaffeeschänken bewirteten die Gäste. Am Marktdienstag wurde ein Festzug veranstaltet, bei dem viele Vilbeler Vereine, vor allem Musik- und Gesangsvereine, mitwirkten. Für die Prämierungen am Viehmarkt wurden viele attraktive Preise gestiftet: jeweils 50 Gulden von der Stadt und Dr. Berna und 30 Gulden vom Landwirtschaftlichen Bezirks-

verein, wie das überlieferte Programm des Viehmarkts und der Prämienverleihung belegen. Das große Ereignis spiegelte sich auch im Verkauf von über 4.800 Marktlosen und der Anzahl von über 110 Gewinnern wider.

Nach jahrelangen Verhandlungen der Stadt Vilbel mit dem Großherzoglichen Kreisamt Vilbel wurde am 29. Juli 1867 eine neue Marktordnung für die Kreisstadt Vilbel erlassen. Sie bestimmt die örtliche Lage des Marktes auf der Bleiche und des Viehmarkts am Riedweg (heute Feststraße). Auch die Aufstellung der Wirtszelte, Verkaufsstände, Karussells, Schießstände sowie das zu entrichtende Stand- und Auftriebsgeld für das Vieh, die Pflichten und die Vergütung des Marktmeisters und dessen Gehilfen werden geregelt. Die Markttag werden auf Dienstag (Vieh- und Krämermarkt) und Mittwoch (Krämermarkt) vor dem Ludwigstag und den 3. Sonntag und Montag im August für das Volksfest festgelegt.

## Jubiläumsfeste mit Verspätungen

Immer wieder einmal musste auch der Vilbeler Markt wegen widriger Umstände ausfallen. Im Laufe der Jahre nahmen die Besucherzahlen beim Vilbeler Markt stetig zu und immer mehr Besucher kamen auch aus der Umgebung Vilbels. Deshalb wurden ab 1904 von der Königlichen Eisenbahndirektion Frankfurt alljährlich Sonderzüge zum Vilbeler Markt eingesetzt. Im Jahr 1925 wurde das 100-jährige Bestehen des Vilbeler Markts mit fünf Jahren Verspätung mit einem glanzvollen Programm nachgefeiert. Die Zeitungen berichteten von 30.000 Besuchern. Schon am Samstagabend begann das Fest mit einem Fackelzug durch die Straßen der Stadt und die Überreichung der Markturkunde an den Bürgermeister wurde nachgespielt. Am Sonntag folgte

**SCHLOSSEREI SEIBOLD**  
Zm. Alexander Eberlein

Stahl- und Metallbau  
Kunst- und Bauschlosserei  
Tore • Türen • Treppen  
Fenster • Gitter • Einzäunungen

Telefon: (061 01) 2624  
Telefax: (061 01) 7735  
web: www.schlosserei-seibold.de  
mail: schlosserei-seibold@web.de

Zeit fürs Bett  
in Götter Kreis

Guter Schlaf ist Kopfsache!

Für jede Schlafposition das richtige Kissen. Gefüllt mit verschiedenen Materialien und hergestellt in der eigenen Manufaktur.

Komm vorbei und lass Dich beraten!  
Do-Fr 10-18 Uhr und Sa 10-16 Uhr

Betten Raab GmbH / Zeit fürs Bett  
St.-Egrëve-Straße 25-27 / 61184 Karben  
Tel 06039 / 9384790  
Web www.zeitfuersbett.de

Saison-  
**Räumungsverkauf**

**SIE & ER** MODE & WÄSCHE  
FÜR DAMEN UND HERREN  
Bahnhofstraße 191 (Neue Mitte)  
61184 Karben Tel.: 06039/ 68 58

Zu jedem Einkauf ein Geschenk

dp ap  
**Pöhlmann**  
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK  
Bahnhofstr. 193/195 - 61184 Karben  
06039 / 43860 06039 / 9376959  
www.poehlemann.de

Verkaufsoffener Sonntag 18. August 2024  
Bis zu 50% Nachlass auf alle lagernden Sonnenbrillen!  
(nur am 18.8.2024 von 12 bis 18 Uhr gültig)

„Neue Mitte Karben“  
**Verkaufsoffener Sonntag**  
**18. August 2024**  
**von 12 bis 18 Uhr!**

Die ortsansässigen und teilnehmenden Geschäfte freuen sich auf Ihren Besuch.

**STEENGRAFE**  
Your style. Your fashion.

FÜR FRAUEN, DIE MODE LIEBEN

Letzte Chance auf Sommerschnäppchen!  
Bei jedem Einkauf einmal Glücksrad drehen und tolle Preise gewinnen!

Glücksrad drehen nur am Sonntag, 18.08.24 von 12 bis 18 Uhr!  
Neue Mitte – Bahnhofstraße 191 – 61184 Karben

**Le Tre Caravelle**  
Tel. 06039-9387659

Frühstück  
Pinsa  
Cocktails  
Viel mehr als nur Eis!

Bahnhofstraße 191 • 61184 Karben • E-Mail: meineisgmbh@yahoo.com  
www.le-tre-caravelle-Karben.eatbu.com

So., 18.08.24: Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Glück's Spielzeugkiste**

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 10.00–18.00 Uhr, Sa. 10.00–14.00 Uhr, Mittwochs geschlossen

Robert-Bosch-Str. 66 in 61184 Karben  
Telefon: 06039/9378123 E-Mail: Gluecks-Spielzeugkiste@t-online.de  
www.gluecks-spielzeugkiste.com

17.–20. 8. 2024

SEIT 1820

Markt

23.–25. 8. 2024

Dufo

## Das Marktprogramm:

## Samstag, 17. August

14.00 Uhr: Großes Volksfest mit Kram-Markt

15.30 Uhr: Festzug vom Ritterweier zum Marktplatz

17.00 Uhr: Markteröffnung und Fasanstich durch Bürgermeister Sebastian Wysocki

19.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Livemusic mit „The Hangover Band“

## Sonntag, 18. August

11.00 Uhr: Gottesdienst für Schausteller, Marktbesucher und Kinder im Autoscooter mit anschl. Mittagessen. Fröhlich und großes Volksfest mit Kram-Markt

16.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Kinderschminken

17.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Party mit DJ Dennis

## Montag, 19. August

14.00 Uhr: Großes Volksfest mit Kram-Markt

15.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Kinderfest mit Spielen und Verteilung von Bummelpässen

19.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Schlager-Montag mit „Roy Hammer und die Pralinées“

## Dienstag, 20. August

9.30 Uhr: Bezirkstierschau mit Pferden, Rindern, Schafen, Ziegen und Kleintieren, Bauernmarkt, Informationsständen über die Landwirtschaft, großes Volksfest mit Kram-Markt, ganztägiger Familientag mit ermäßigten Preisen

10.30 Uhr: Festhalle Hausmann: Marktfrühschoppen mit „Der Spitzbaum“

## Freitag, 23. August

14.00 Uhr: Großes Volksfest mit Kram-Markt

14.30 Uhr: Festhalle Hausmann: Seniorennachmittag mit Gerry, the Voice of Elvis (veranstaltet von der Stadt Bad Vilbel)

19.00 Uhr: LADIES NIGHT auf dem gesamten Festplatz

19.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Mallorca-Party mit Nancy Franck, Der Zipfelbube und Timo Turbine

20.00 Uhr: LADIES NIGHT mit Tante Gladice und weiteren Überraschungen beim Kölsch-Treff

## Samstag, 24. August

14.00 Uhr: Großes Volksfest mit Kram-Markt

19.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Abend der Vereine; Konzert der Stadtkapelle Bad Vilbel, Darbietungen der Bad Vilbeler Vereine (Moderation: Melissa Hesse und Thomas Horinek)

21.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Livemusic mit „Wandalitos“

## Sonntag, 25. August

11.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Country-Frühschoppen mit „Louisiana“

12.00 Uhr: Großes Volksfest mit Kram-Markt

17.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Livemusic mit „The Goodtimers“

18.00 Uhr: Festhalle Hausmann: Freiverlosung wertvoller Ferienerreisen

22.00 Uhr: Feuerwerk

(Änderungen vorbehalten)

## MediaBerater



Bad Vilbel,  
Karben Wöllstadt,  
Niddatal, Rosbach,  
Friedberg,  
Bad Nauheim

Hans  
Arbogast

Telefon: 0176-11 833 344  
E-Mail: h.arbogast@gnz.de



ein großer historischer Festzug mit Bildern aus der Geschichte Vilbels. 35 Gruppen beteiligten sich an diesem Ereignis. Am Marktsonntag wurde ein Feuerwerk an der Eisenbahnbrücke abgebrannt. Auch am Montag feierte man mit einem Kinderfest und Volksspielen weiter. Am Dienstag fand der traditionelle Viehmarkt statt. Der Jubiläumsmarkt wurde am nächsten Sonntag mit dem „Nachmarkt“ beendet. Seit 1934 wurde der Vilbeler Markt schon ab Samstag gefeiert. Offizieller Marktbeginn ist seitdem der Samstag vor dem dritten Sonntag im August. Die in diesem Jahr neu angeschaffte Marktfahne (blaue Standarte mit Stadtwappen in der Mitte) weht auch heute noch an den Markttagen.

Erst 1949 begann man wieder, die traditionellen Vilbeler Märkte zu feiern. Wie schon im Ersten Weltkrieg hat man auch diesmal einen Jubiläumsmarkt verschoben und den 125-jährigen Markt fünf Jahre nach dem eigentlichen Jubiläum in 1945 erst im Jahr 1950 nachgefeiert. Es wurde ein großes Fest, bei dem in Erinnerung an die Verleihung der Marktrechte

die Urkunde feierlich übergeben wurde. Ein Fackelzug führte von der Ritterstraße bis zum Festplatz. In einem Festspiel wurden Bilder aus der Vergangenheit Bad Vilbels dargestellt. Themen in dem von Heinrich Martini (Texte und Gestaltung) und von Jean Gabrian (Musik) betreuten Festspiel waren unter anderem die Germanenzeit, der in Bad Vilbel gefundene römische Mosaikboden, der Ursprung des Namens „Vilbel“ aus dem Jahr 774, der letzte Raubritter, der Dreißigjährige Krieg, Modenschau über 2.000 Jahre, das Vilbeler Wasser und selbstverständlich auch die Verleihung der Marktrechte im Jahr 1820.

## Bis heute ein Erfolgsgarant

Wie noch heute, waren auch damals am folgenden Dienstag der „Viehmarkt“ und am darauf folgenden Sonntag der „Nachmarkt“ mit einem großen Feuerwerk Höhepunkte des Marktgeschehens. Aus dem einstigen Viehmarkt wurde nach dem Zweiten Weltkrieg eine Tierschau mit Prämierung. Im Beiprogramm wurden land-

wirtschaftliche Maschinen ausgestellt. Ab 1950 wurde der Vilbeler Markt vom Sportplatz neben der Bahnlinie auf das auf 20.000 Quadratmeter erweiterte Gelände hinter dem Freibad verlegt. Jetzt konnte der frühere Sportplatz zum modernen Nidda-Sportfeld umgebaut werden, das 1954 seiner Bestimmung übergeben wurde. Das 150-jährige Bestehen des Vilbeler Marktes konnte – diesmal ohne zeitliche Verschiebung – 1970 gefeiert werden.

Zur 1.200-Jahr-Feier von Bad Vilbel sollte der Bad Vilbeler Markt 1974 eine ganz besonders eindrucksvolle Festveranstaltung werden: Auftakt war die Einweihung der neuen Sporthalle. In einem Festakt im Kurhaus erhielt die Stadt aus den Händen des Hessischen Ministerpräsidenten die Freiherr-vom Stein-Plakette. Im Festzelt wurde der Markt mit einem Spielmannszug feierlich eröffnet. Unvergesslich bleibt auch der Fußmarsch der Langstreckenwanderer aus der holländischen Partnerstadt Huizen, die einen 400-Kilometer-Marsch hinter sich hatten. 2.000 Brieftauben starteten in alle Richtungen und die Holländer brachten 100 Kilogramm Käse mit.

Der Vilbeler Markt wurde immer größer, bekannter und beliebter. Aber auch die Ansprüche der Besucher wuchsen und man fand einen geeigneten Platz an der Straße zum Stadtteil Gronau (zwischen Heinrich-Heine-Straße und Büdinger Straße), den man befestigte und dort erstmals 1977 den Bad Vilbeler Markt durchführte. Dieser Platz bietet auch noch heute den Vorteil, dass er zentral

liegt, auch bei regnerischem Wetter benutzen kann und genügend Parkflächen für die Marktbesucher angeboten werden können, die mit dem eigenen Fahrzeug das Fest besuchen wollen.

## Hoch mit der Marktfahne

Wenn am Samstag vor dem dritten Sonntag die Marktfahne wieder hochgezogen

wird, dann freuen sich Groß und Klein in der Stadt auf ein schönes Fest. Mit einem Festzug und dem Fasanstich werden können, die mit dem eigenen Fahrzeug das Fest besuchen wollen.

durch Bürgermeister Sebastian Wysocki wird der Bad Vilbeler Markt offiziell eröffnet. An zwei Wochenenden und auch an den Tagen dazwischen ziehen die Bad Vilbeler Bürger zum Festplatz und treffen dort wieder viele Besucher aus nah und fern.

Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß und Freude auf dem Bad Vilbeler Markt 2024!

Evangelische Diakoniestation Bad Vilbel



Pestallozzistraße 10 | 61118 Bad Vilbel  
Christiane Oehlmann  
(Pflegerdienstleitung)  
Telefon 061 01-850 53  
E-Mail: c.oehlmann@gfde.de  
www.gfde.de

**Can Cut Bad Vilbel**  
DAMEN UND HERREN  
SCHNEIDEN RASIEREN FÖHNER KOSMETIK MIT UND OHNE TERMIN!

Öffnungszeiten: Mo.–Do. 9–19 Uhr, Fr.–Sa. 9–20 Uhr  
Frankfurter Straße 4 | 61118 Bad Vilbel  
Telefon: 06101-9890432 | can\_cut\_badvilbel

**Der neue Swift**  
1.2 DUALJET HYBRID Club

**SUZUKI FAN WOCHE**  
Aktionsangebote bis 30.9.2024

Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.

**Barpreisangebot: 18.900 EUR<sup>1</sup>**

**Leasingangebot: 145 EUR<sup>2</sup>/mtl. Ohne Anzahlung.**

**Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club** (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin) Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch 4,4 l/100 km; kombinierter Wert der CO<sub>2</sub>-Emissionen: 98 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: C

**Autohaus Rottmair GmbH**  
Alt Erlenbach 105 · 60437 Frankfurt am Main  
Telefon: 06101 47667  
E-Mail: info@autohaus-rottmail.de  
www.autohaus-rottmail.de

<sup>1</sup> Endpreis für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin), gültig ausschließlich für Neuzugulassungen vom 1.7.2024 bis zum 30.9.2024 (Aktionszeitraum); Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bei Barkauf, Leasing und Finanzierung. Bei Leasing und Finanzierung besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

<sup>2</sup> Leasingbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club. Auf Basis des Fahrzeugpreises: 18.900,00 Euro; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Leasingsonderzahlung: 0,00 Euro; 48 monatliche Leasingraten à 145,00 Euro; zzgl. einmalig 1.150,00 Euro Bereitstellungskosten und einmalig 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtkosten über 48 Monate Vertragslaufzeit: 8.110,00 Euro. Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung. Aktionszeitraum: 1.7.2024 – 30.9.2024.

\* Die Nutzung der Suzuki Connect App ist für die ersten 3 Jahre ab Garantiestart des Fahrzeugs kostenfrei. Danach wird die App kostenpflichtig, sofern der Nutzer einer weiteren Nutzung ausdrücklich zustimmt.



## Hinter die Kulissen blicken

Backstageführungen auch in diesem Jahr



Eine Kunst für sich: Mandelbrennen und Popcornzubereitung bei der Familie Eiserloh.

Es blinkt, es leuchtet, es riecht lecker nach allerlei Köstlichkeiten und die Getränke sind schön kühl. Dazu spielt Musik, die Karussells drehen sich und man hört fröhliches Lachen. All das verbindet Menschen mit Jahrmärkten und Volksfesten. Aber wie sieht das Ganze eigentlich hinter den Kulissen aus? wNach der gelungenen Premiere im vergangenen Jahr

bietet die Stadt Bad Vilbel gemeinsam mit den Schaustellern des Vilbeler Markts wieder Backstageführungen am Markt an.

Neben spannenden Einblicken in Bereiche, die man ansonsten nicht zu Gesicht bekommt, wird es eine kleine Einführung in das Popcorn- und Mandelbrennen mit „Mandel Moni“ von der „Süßen Mandelbar“ der Fami-

lie Eiserloh geben. Begleitet wird die Führung von einem technischen Marktmeister der Marktverwaltung Bad Vilbel sowie von Schaustellern, die dann auch aus dem Nähkästchen plaudern können.

Außerdem warten viele tolle Überraschungen und Besonderheiten auf alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Am Montag, 19. August, und am Samstag, 24. August, jeweils um 12 Uhr, finden unsere Backstageführungen statt. Die Tickets können im Kartenbüro der Stadt Bad Vilbel für 5 Euro erworben werden. Die Kapazität pro Führung beträgt 25 Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Treffpunkt ist um 12 Uhr am Marktcontainer (Heinrich-Heine Straße/Ecke Festplatzstraße). Die Führungen dauern jeweils circa zwei Stunden.

**BVSK** INGENIEUR-SACHVERSTÄNDIGEN-BÜRO FÜR DAS KFZ-WESEN **GTÜ**



- Schadensgutachten
- Gasprüfung (G 607)
- Fahrzeugwert-Ermittlung
- UVV-Prüfungen
- Wertgutachten

Homburger Straße 61 · 61118 Bad Vilbel  
Telefon: 06101/83081 · www.neubauer-kaeswurm.de

Table with 12 columns and 12 rows containing various clues and answers for a crossword puzzle. Clues include 'ugs.: kulinarische Belohnung für Tiere', 'Waren-, -einfuhrverbot', 'amerik. Karitasverband (Kurzw.)', etc.

Bekanntschaften

SOMMER-LIEBE IN DEUTSCHLAND ... LEBEN WIE IM SÜDEN, GRILLEN, SCHWIMMEN, KÜSSEN, STERNE ZÄHLEN! Kirstin, 60 J / 1.63, Sachbearbeiterin und lebe in guten finanziellen Verhältnissen...

GLÜCKLICH IST NICHT DER, DER ALLES HAT, SONDERN DER, DER ZU SCHÄTZEN WEISS, WAS ER HAT. Matthias, 63 J, selbst. Unternehmer in der Elektrobranche...

FIT WIE EIN TURNSCHUH UND JUNG IM HERZEN MÖCHTE ICH MIT IHNEN IM STRANDKORB KUSCHELN! JOHANNES, 81 jähriger Privatier. Bin ein niveauvoller, vitaler, lustiger Mann...

GLÜCK IST, WENN MAN DAFÜR GELIEBT WIRD, WIE MAN EBEN IST! M A R T I N und ich zähle 72 Jahre ganz alleinstehend und bin 179 cm groß...

Marianne, 64 J., sympath., blonde Witwe, viel jünger wirkend, mit Int. am Weltgeschehen. Suche e. ehrlich. Mann...

Hier ist eine 76-jährige, hübsche Witwe, mit normaler Figur, hervorrag. Köchin. Bin gerne mit meinem Auto unterwegs...

Mittelhessen-Bote logo and contact information: frisch & informativ, Telefon 06051 833-241

früher war ich Bankangestellte und bin leider auch Witwe. Nach so vielen schönen Jahren Ehe starb mein Mann gerade...

Angelika, 70 J., äußerlich u. auch im Herzen jung gebl., mag Ausflüge, Garten u. die Natur. Die Zukunft als Witwe allein macht mir irgendwie Angst...

Das alte Leben ab und zu aufgeben und Orte in der Welt entdecken. Welcher Mann wagt es?, fragt sich eine Frau, 73 Jahre, 165 cm groß...

Er 55, 180 cm, verheiratet, sucht diskrete Sie, auch älter, für niveauvolle Treffen. Mail: giessener@mail.de

BESTELLSCHHEIN FÜR EINE PRIVATE KLEINANZEIGE. Includes form for ordering an advertisement with fields for name, address, phone, and payment options.

Dienstleistungen logo and advertisement for BAUMARBEITEN HEE Baumfällung · Gartenpflege. Tel. 0173/8842112

Seit mehr als 20 Jahren Erfahrung! Garten- und Landschaftsbau/ Pflasterarbeiten/ Hausmeisterervice und Hausisolierungen...

Sie wollen renovieren? Maler- und Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung. Alles aus einer Hand. Schnell, sauber u. preiswert...

Hoti Malermeister: Innen/Außen Anstrich/Putz, Tapezier-/Lackierarbeiten, Trockenbau, Vollwärmeschutz...

Handwerker Gert übernimmt für Sie Trockenbauarbeiten, Fliesen/Laminat verlegen, tapezieren/streichen...

Die Firma K&B aus Salmünster bietet Arbeiten rund ums Haus, Gartenarbeit, Terrasse-, Hof- und Fassadenreinigung...

Vinyl, Fliesen, Tapezierer/ Maler/ Trockenbau/ Sanierungsarbeiten. 0177/3142944 od. 06181/4358764

Flohmarkt

Großer Flohmarkt am So. 11.8. in Gründau-Liebos am Höfner-Möbelhaus - trödeln, schleppen und genießen...

Haushaltsauflösungen

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparspreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgung, Entrümpelungen an...

Kaufgesuche

Frau Danna sucht und kauft Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen...

Frau Amalia kauft Pelze, Nerze, Silberbesteck u. Uhren aller Art. Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen...

Frau Millie kauft: Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Silber aller Art, Altgold, Bruchgold, Goldschmuck...

... auch als kostenloses epaper logo and website address www.bote.de

IMPRESSUM Mittelhessen-Bote mit Kreisausgaben Main-Kinzig-Kreis, Wetterauer Wochen-Bote, Wetterauer Wochen-Kreis

Verleger: Oliver Naumann, Erhard Naumann. Geschäftsführer: Oliver Naumann, Jochen Grossmann...

Anzeigenannahme: Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung...

Die Firma K&B aus Salmünster bietet Arbeiten rund ums Haus, Gartenarbeit, Terrasse-, Hof- und Fassadenreinigung...

Vinyl, Fliesen, Tapezierer/ Maler/ Trockenbau/ Sanierungsarbeiten. 0177/3142944 od. 06181/4358764

Flohmarkt

Großer Flohmarkt am So. 11.8. in Gründau-Liebos am Höfner-Möbelhaus - trödeln, schleppen und genießen...

Haushaltsauflösungen

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparspreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgung, Entrümpelungen an...

Kaufgesuche

Frau Danna sucht und kauft Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen...

Frau Amalia kauft Pelze, Nerze, Silberbesteck u. Uhren aller Art. Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen...

Frau Millie kauft: Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Silber aller Art, Altgold, Bruchgold, Goldschmuck...

Rund ums Haus

Maler-/Tap.-Arb. m. allen Nebenarb., Parkett/Laminat/Fliesen, Teppbo., Sie brauchen nicht auszuruhen!

R.J.L. Haus u. Garten. Wir bieten an: Maler- u. Tapezierarbeiten, Putz u. Anstrich außen, Trockenbau, Badsanierung...

Umzug

C+P Umzüge-Umzüge nah und fern. Keine Anfahrtspauschale, kostenloser Umzugsberater, keine Materialkosten...

Verkäufe

Möbelparsensationen in den Möbelhallen Neuberg. Postweise stark reduzierte Angebote. Mit den günstigsten Küchen + Essgruppen unserer Region weit und breit...

Kontakte

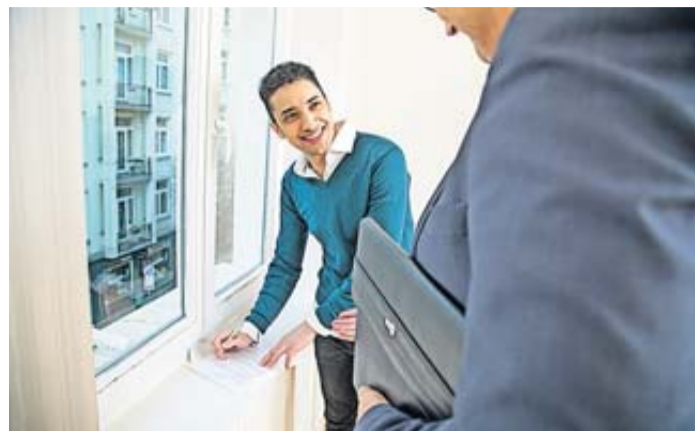
www.rosbacher-erotikparadies.de DIANA Ober-Rosbach! 06003-6346

Mittelhessen-Bote logo and contact information: frisch & informativ, Telefon 06051 833-241

## Immobilienmarkt

### Sorgfältig prüfen

Unterschiedliche Arten von Mietverträgen



Egal ob Index-, Staffel- oder unbefristeter Mietvertrag: Vor der Unterzeichnung ist es wichtig, sich gründlich zu informieren und alle Vertragsbedingungen sorgfältig zu prüfen.

Foto: Christin Klose/dpa-mag

Staffel, Index, befristet oder unbefristet - wer in eine neue Wohnung zieht, kann mit verschiedenen Arten von Mietverträgen konfrontiert werden. Bei aller Freude auf das neue Heim - ungeprüft unterschreiben sollte man keinen Mietvertrag. Das ist mit Abstand die Art Mietvertrag, die am häufigsten abgeschlossen wird. Der Vertrag läuft, bis eine Partei wirk-

sam kündigt. Ein Ende wird nicht vereinbart. «Der Mieter kann ohne Grund mit drei Monaten Kündigungsfrist kündigen», erklärt Stefan Schmalfeldt vom Mieterverein zu Hamburg. «Vermieter brauchen dagegen einen Grund für die Kündigung, beispielsweise Eigenbedarf», so Schmalfeldt. Ihre Kündigungsfrist beträgt dann - je nach Wohndauer - drei bis neun Monate.

#### Garagen

Garagen, Lagerräume, 4 - 45 m², in gepf., sicherer Liegenschaft, 3 Min. vom Amtsgericht Hanau entfernt. ☎ 01520-2311680

#### Gew. Vermietungen

Bad Orb: Büro-/Praxisräume (130 m²) in Kurparknähe zu vermieten. Chiffre 90980

#### Grundstücke

Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Äcker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerzte Kunden. Grasmück GmbH, 63654 Büdingen Tel. (06042) 6691 oder 0171-5734404

#### Immobilien-Gesuche

Deutsche, kinderreiche Familie sucht bezahlbares Haus ab 145 m² mit Garten, in Bad Nauheim u. Umgebung zur Miete o. Kauf. Danke für jeden Tipp! Mail: Haus-4-7@web.de

#### Immobilien

Freistehendes EFH mit Garage, 7 Zi., Wfl. 130 m², Grdst. 160 m², Altbau, Energieausweis vorhanden, VB 169.000,- € in Biebergemünd-Wirtheim von privat. Chiffre 91150

#### Immobilien

Bgmd.-OT Breitenborn: Großer Bauernhof mit Pensionsgebäude u. Gartenhaus, Ortsrandlage, mit naheliegenden Grundstücken mit Viehunterstellmöglichkeit. ☎ 0176/37686881

#### Mietgesuche

Zimmer gesucht! Ingenieur sucht für seinen Sohn, 19, an der Zeichenakademie, ein Zimmer in/um Hanau - gerne in WG. ☎ 0171-4950388 od. ich-suche-ein-Zimmer@gmx.de

Räumlichkeit (auch rustikal) zwecks Ateliernutzung zum Mieten gesucht, min 60 m², in Gründau und Umgebung. ☎ 0172/6875307

#### Vermietungen

Mann sucht Wohnung in Bad Orb, 50 bis 80 m² mit Balkon oder Parterre. Kontakt über ☎ 0151-23290997

Whg in ruhiger Lage mit Aussicht aufs Kinzigtal in GN-Hailer zu vermieten. 2 ZKB, 60 m², renoviert, gr. Kippfenster + 1 gr. Fenster mit Stadtblick, Laminat mit Schalltrittdämmung, Mitbenutzung des Gartens, 550,-€ KM + 200,-€ NK. ☎ 06051/68708

#### Stellengesuche

Gesucht wird Gartenarbeit wie Heckenschneiden, Baumfällarbeiten, Umgraben usw. im Raum Gelnhausen, Büdingen, Nidda usw. ☎ 0176-96936542

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048-1009

#### Stellenangebote

Gartenarbeiten aller Art: Heckenschnitt, Sträucherschnitt, Baumschnitt, Rasenmähen, Rasenpflege, Beetpflege, Gartenpflege. ☎ 0163/6422816

Beschichtungsfachmann oder Maler mit Erfahrung in Bodenbeschichtungen und Bauhelfer mit Führerschein bei bester Bezahlung ab sofort gesucht. Rödling Beschichtungssysteme, Lohmühlenweg 20, Gelnhausen. ☎ 0170/8245185 oder 06051/471982

Nette, deutschsprachige Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen. ☎ 06053/8099809

Putzhilfe gesucht in Wächtersbach, 14-tägig ca. 3 Stunden. ☎ 0171/6779233



Geschäftszeichen: 11.1/2/66/2024

Wir suchen für das Amt für Schulwesen, Bau- und Liegenschaftsverwaltung und Zentrale Dienste zum 01.01.2025

### eine Hausmeisterin / einen Hausmeister (m/w/d) für die Kinzig-Schule Schlüchtern

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter: [karriere.mkk.de](http://karriere.mkk.de)



Geschäftszeichen: 11.1/2/75/2024

Für das Amt für Gesundheit und Gefahrenabwehr, Sachgebiet Abwehrender Brandschutz, Zivil- und Katastrophenschutz, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### Sachbearbeitung (m/w/d) für den Bereich Zivilschutz

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter: [karriere.mkk.de](http://karriere.mkk.de)

Kommunales Center für Arbeit Jobcenter  
Anstalt des öffentlichen Rechts des Main-Kinzig-Kreises

#### ASSISTENZ DER REFERATSLEITUNG EDV & ZENTRALER SERVICE (m/w/d)

#### ASSISTENZ DER PERSONALENTWICKLUNG (m/w/d)

KCA-Standort Gelnhausen – unbefristet

Sie suchen eine neue berufliche Perspektive mit sozialpolitischer Verantwortung? Dann sind Sie bei uns richtig!

Die Stellenausschreibung mit allen relevanten Informationen finden Sie unter: [www.kca-mkk.de/jobs](http://www.kca-mkk.de/jobs)

#### Stellenangebote

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Mitarbeiter in Vollzeit und als Aushilfe im Krankentransport. Bewerbung unter: [info@krankentransporte-fischer.de](mailto:info@krankentransporte-fischer.de)

Unterstützung für Gartenarbeiten in Bad Orb gesucht. ☎ 06052-6039580, Mobil: 0157-31138016

JETZT BEWERBEN FÜR UNSER ALEA RESORT IN BAD ORB!

**HOUSEKEEPINGMITARBEITER / REINIGUNGSKRAFT (M/W/D) | VOLLZEIT**

**DEIN MENÜ**

- Du sorgst durch die Reinigung und Pflege der luxuriösen Apartments, Wellnessbereiche und der öffentlichen Flächen für eine Wohlfühlumgebung.
- Dabei kümmerst du dich um die Sicherstellung der Gästezufriedenheit in Bezug auf Sauberkeit und Ordnung.
- Die Vorbereitung des Reinigungswagens sowie die Bestückung mit den notwendigen Arbeitsmaterialien sind dafür eine gute Basis.

**DEINE ZUTATEN**

- Idealerweise hast du Berufserfahrung in der Hotellerie/Gastronomie/Reinigungsbereich oder Interesse an einem Quereinstieg.
- Du hast ein Auge fürs Detail, sowie für Sauberkeit und Ordnung.
- Ein hohes Qualitätsbewusstsein, Loyalität und Serviceorientierung ist für dich selbstverständlich.
- Du bist teamfähig und bist bereit auch abteilungsübergreifend zu unterstützen.

**BEWIRB DICH JETZT BEI UNSEREM BRAND PARTNER!**  
Leutke Gebäudereinigung GmbH & Co. KG Frau Viktoria Werner Innstr. 4 36043 Fulda [bewerbung@leutke.de](mailto:bewerbung@leutke.de) Tel: +49 661 941120



Geschäftszeichen: 11.1/2/71/2024

Wir suchen im Amt für Gesundheit und Gefahrenabwehr, Abteilung Brand- und Katastrophenschutz, Sachgebiet Abwehrender Brandschutz, Zivil- und Katastrophenschutz zum nächstmöglichen Zeitpunkt, eine

### Sachbearbeitung (m/w/d) für den Bereich „Lehrgangsorganisation und Koordination“

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter: [karriere.mkk.de](http://karriere.mkk.de)



Das Druck- und Pressehaus Naumann ist ein renommiertes Unternehmen in der Medienbranche, das sich den Herausforderungen einer digitalen Zukunft stellt. Am Firmensitz in Gelnhausen treiben wir die Transformation in einer sich wandelnden Medienlandschaft voran, um zu einem führenden, modernen Mediendienstleister in der Region zu werden.

Für unsere gemeinsame zukünftige Entwicklung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Produktionsmitarbeiter (m/w/d) für unsere Rotation

#### Sie werden eingesetzt für

- Umrüsten der Aufträge an der Druckmaschine
- Wartung und Pflege der Druckmaschine
- Bestücken und Wechseln der Papierrollen
- Be- und Entladen von LKWs

#### Sie bringen mit

- Flexibilität und Zuverlässigkeit
- Körperliche Belastbarkeit
- Einsetzbarkeit im 2-Schicht-Dienst auch am Wochenende
- Eine technische Ausbildung
- Erfahrung im Umgang mit Maschinen idealerweise in der Verlagsbranche
- Staplerführerschein wäre wünschenswert

Die vollständige Ausschreibung finden Sie unter [www.dpn-media.de/karriere-prod-rotation](http://www.dpn-media.de/karriere-prod-rotation).

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.



## Mittelhessen-Bote

Stellenanzeigen bringen Erfolg!



Für unsere zukünftige Entwicklung suchen wir zum nächstmöglichen Termin

### Staplerfahrer (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit Tag und Nacht

Wenn Sie im Besitz eines gültigen Staplerführerscheines sind, zeitlich flexibel zur Verfügung stehen und zudem körperlich belastbar sind, senden Sie bitte umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen an unser Personalbüro.

Die vollständige Stellenbeschreibung finden Sie unter [www.dpn-media.de/karriere-staplerfahrer](http://www.dpn-media.de/karriere-staplerfahrer).



### DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 833 104 · E-Mail: [personal@gnz.de](mailto:personal@gnz.de)

### DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 833 104 · E-Mail: [personal@gnz.de](mailto:personal@gnz.de)

## Mittelhessen-Bote

Finden + Verkaufen



Telefon 06051 833-241

# NORMA®

# Mehr fürs Geld.

**JETZT ZUGREIFEN! SOLANGE VORRAT REICHT!**

**ab Montag, 12. August**

**Hefe-Weißbier** 20x0,5-l-Flasche, zzgl. 3,10 Pfand, 0,5-l-Flasche: -,57, zzgl. -,08 Pfand (11 = 1,14)

**42% billiger** statt 19,80 **11,40\***

Aktionszeitraum: 12.08. bis 18.08.2024

zzgl. 3,10 Pfand

**WAWI Schoko-Reis** Edelvollmilch- oder Weiße Schokolade

200-g-Tafel (1 kg = 9,45) je Tafel

**13% billiger** UVP 2,19 **1,89\***

**Löwenbräu MÜNCHEN Oktoberfestbier**

6x0,5-l-Flasche, zzgl. 6x -,08 Pfand (1 l = 1,33) je 6er-Träger

**25% billiger** UVP 5,39 **3,99\*** **6er-Pack**

**Honig** Akazienhonig mit Frühjahrstracht, Koriander- oder Waldhonig

Honig Himstedt

600-g-Glas (1 kg = 9,98) je Glas

**25% billiger** UVP 7,99 **5,99\*** **600 g!**

**Premium Nektarinen XXL** Spanien/Italien Kl. I, ausgewählte große Früchte – aromatisch und süß, Kaliber A/AA, 1,5-kg-Schale (1 kg = 1,99) je Schale

**große Früchte!** **2,99\*** **1,5 kg!**

Abbildung ähnlich

**multiTEC Duft-Zugband-säcke** Dark Cassis Himbeere Vanille oder Mango

30x20-Liter-Rolle, 25x30-Liter-Rolle oder Mango 15x50-Liter-Rolle je Rolle

**1,99\*** mit Duft

**Disney Permanent Tragetasche** in den Motiven „Mickey Mouse & Pluto“, „Minnie Mouse“ oder „Donald Duck“ je Tasche

**28% billiger** UVP 2,49 **1,79\***

**XOX ERDNÜSSE XXL** gesalzen oder ungesalzen geröstet, 1-kg-Beutel (1 kg = 5,49) je Beutel

**31% billiger** UVP 7,99 **5,49\*** **1kg**

**Gutes aus der Erde! Fleischspezialität** Deutsches Frühstücksfleisch, Truthahn-, Schweine- oder Hähnchenfleisch im eigenen Saft

300-g-Dose (1 kg = 8,30) je Dose

**28% billiger** UVP 3,49 **2,49\*** **300 g**

**Zwetschgen** Serbien/Bosnien Kl. I, Sorte: Stanley, bestens geeignet zum Einkochen, Backen und Genießen, 2-kg-Korb (1 kg = 1,67) je Korb

**XXL** **Neue Ernte!** **3,33\*** **2 kg!**

Abbildung ähnlich

## MAXIMAL sauber!

Über 50 weitere Artikel in Ihrer Filiale erhältlich!

**WC-FRISCH WC-Stein Kraft Aktiv** Blau- oder Kraft Aktiv Lemon

3x50-g-Packung (1 kg = 25,27) je 3er-Pack

**35% billiger** zum Vergleich: UVP Einzelpackung = 1,95 **3,79\*** **3er-Pack**

**Lenor Waschmittel Pods** Aprilfrisch, Duft von Orangenblüte & Pfirsich oder Amethyst Blüten- traum 201-g-Packung für 10 Waschladungen (pro Waschgang -,29) je Packung

**25% billiger** zum Vergleich: UVP 15 Wl = 5,79 **2,88\*** **10 Wl**

**Probiergröße**

**Domestos WC-Gel XXL** Ocean Fresh, Lime Fresh oder Floral Fresh

1-l-Flasche (1 l = 1,85) je Flasche

**33% gratis** **1,85\*** **1 Liter**

**Lenor Wäscheparfüm** Unstoppables Fresh oder Aprilfrisch

300-g-Packung (1 kg = 19,17) je Packung

**18% billiger** zum Vergleich: UVP 160-g-Packung = 3,75 **5,75\***

**Deutsche Premium Cocktailtomaten XXL** Deutschland/Knoblauhsland Gewächshausqualität, 650-g-Schale (1 kg = 4,60) je Schale

**650 g!** **2,99\***

Abbildung ähnlich

# ➔ BIS ZU 55% SPAREN

**Edel-Renforcé Bettwäsche** Kissen ca. 80x80 cm, Bezug ca. 135x200 cm

- 100% Baumwolle
- Mit YKK-Markenreißverschluss
- Atmungsaktiv und pflegeleicht

je Bettwäsche **12,99\***

**24 Auch online**

Edle und weiche Renforcé-Qualität

Stripes Pattern

Horizontal Stripes

Vertikal Stripes

Flora

SOFT TOUCH

Feinfädiges Gewebe weicher Griff weiche Oberfläche

SANFOR

YKK

OEKO TEX

MADE IN GREEN

**Geschmiedete Hochrandpfanne oder Topf „Weston“**

- Hochwertiges, geschmiedetes Aluminium
- Töpfe inkl. Glasdeckel mit Dampfloch
- Innen hochwertige ILAG-Keramik-Versiegelung
- Energiesparend durch extra starken Boden

Pfanne Ø ca. 24 cm **12,99\*** Topf Ø ca. 20 cm **14,99\***

Pfanne Ø ca. 28 cm **15,99\*** Topf Ø ca. 24 cm **16,99\*** Topf Ø ca. 28 cm **19,99\***

Topf Ø ca. 24 cm

Topf Ø ca. 20 cm

Pfanne Ø ca. 24 cm

Pfanne Ø ca. 28 cm

Höhe ca. 8 cm

ILAG NON STICK KERAMUR

Mit Soft-touch-Griff

Induktions geeignet

**Jersey-Spannbettuch** in 3 Größen • 100% Baumwolle • Langlebige Jersey-Qualität

ca. 90-100x200 cm **5,99\*** Gelb

ca. 140-160x200 cm **7,99\*** Steghöhe ca. 30 cm! Offwhite

ca. 180-200x200 cm **9,99\*** Grün

Silber

Mint

Grau

**4-Jahreszeiten Betten-Set 6tlg.**

- Bezüge aus 100% Polyester (Mikrofaser)
- Füllung 100% Polyester

**6er-Set 34,99\***

6er-Set bestehend aus: 2 Herbst-Steppbetten je ca. 135x200 cm + 2 Sommer-Steppbetten je ca. 135x200 cm + 2 Kopfkissen je ca. 80x80 cm

**24 Auch online**

ORHO-Vital

OEKO TEX

STANDARD 100

www.oeko-tex.com

SANFOR KNIT

MADE IN GREEN

**Profi-Induktionspfanne oder -Wok „Rovigo“** mit Whitford Quantanium Granitoptik-Beschichtung • Aus hochwertigem, geschmiedetem Aluminium • Extra starker Boden für optimale Wärmeverteilung

- Hohe Form
- 10 Jahre Garantie

Mit Hitzekontrolle

Pfanne in 3 Größen erhältlich Ø ca. 20/24/28 cm

Höhe ca. 8 cm

Pfanne Ø ca. 20 cm **16,99\***

Pfanne Ø ca. 24 cm **18,99\***

Wok Ø ca. 28 cm **19,99\***

TOP PREIS-LEISTUNG **billiger** statt 21,99\* Pfanne Ø ca. 28 cm Wok Ø ca. 28 cm

GABEST

Induktions geeignet

**Outdoor-Elektrozubehör**

3 Jahre Garantie

Erdsieß mit Steckdose 2-fach

Leertrommel

Gummikabel 10m Schwarz oder Rot

je Ausführung **9,99\***

Gummikabel 5m mit Doppelkupplung

Gummikabel 20m mit Doppelkupplung

je Ausführung **19,99\***

Steckdosenblock 4-fach 10m

Jeweils spritzwassergeschützt – IP44

Gummikabel 25m

je Ausführung **24,99\***

**Sabots für Damen oder Herren**

- Atmungsaktiver, sportlicher Obermaterial-Mix • Angenehme, textile Innenausstattung
- Flexible Phylon-Laufsohle • Größen 38-40/42-44

je Paar **17,99\***

Weiche Schaumdecksohle mit Memory-Effekt

Damen Navy/Pink

Damen Grau/Blau

Herren Navy/Grau

**48% billiger** UVP 34,99

**Sneaker für Damen**

- Obermaterial aus pflegeleichtem PU
- Weiche Memory Foam Decksohle
- Leichte Phylon-Laufsohle mit griffigen TPR-Einsätzen
- Größen 38-41

je Paar **19,99\***

**55% billiger** UVP 44,95

Navy/Pink

Schwarz/Rose

EXTRA BREITE LEISTEN

MEMORY LATEX SCHAUM

\*Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an [www.norma-online.de/aktionsartikel](http://www.norma-online.de/aktionsartikel). Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung. Letzter gezeigter Preis aus KW 10/24.

**24** Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter [www.norma24.de](http://www.norma24.de) bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

33/24

# NORMA®

[www.norma-online.de](http://www.norma-online.de)

DIE NEUE **NORMA®-APP** IST DA!



**NEU**

**DIE GANZE NORMA-WELT IN EINER APP!**

- ➔ Filialangebote
- ➔ Online-Prospekte
- ➔ Norma24-Onlineshop

Hier gratis downloaden oder updaten

